

COLMAR  
AGENDA  
2 0 1 6



# Le nouvel Unterlinden



MUSÉE  
UNTER  
LINDEN



# Le nouvel **Unterlinden**

MUSÉE  
UNTER  
LINDEN



## édito

Gilbert MEYER,  
Maire de Colmar

Fleuron du patrimoine rhénan, le Musée Unterlinden, est l'un des plus prestigieux et des plus fréquentés musées de France.

Il n'offrait plus ces dernières années des conditions de présentation, de visite et de confort optimales. En outre, les salles d'expositions et les réserves étaient saturées et les locaux de travail totalement insuffisants. Une opportunité unique d'extension s'est offerte par la disponibilité du bâtiment des bains voisin, bel édifice de 1906, libéré par la réalisation de la nouvelle piscine Aqualia.

A Colmar, nous construisons également l'avenir en nous appuyant sur notre histoire. Nous savons que l'attrait et le charme de notre ville résident, entre autres, sur sa richesse patrimoniale. Par ailleurs, une ville qui ne préserve pas ses atouts ne saurait prétendre être un exemple unique. Unique, Colmar l'est, et entend le rester. L'extension du Musée Unterlinden répond à cette exigence.

Cette extension est donc d'abord le résultat de notre stratégie d'ordre patrimonial : à chaque fois que l'occasion se présente, nous essayons d'intégrer le patrimoine ancien dans l'environnement des nouveaux projets architecturaux. En quelque sorte, nous donnons une nouvelle vie au patrimoine ancien. Cela a été le cas en 2010 avec l'ancienne halle du marché, devenue pendant des années un parking pour être transformée en marché couvert qui fait aujourd'hui le bonheur de tous. Cela a aussi été le cas avec l'Ancien Hôpital, place du Deux-février, transformé en pôle média-culture.

A présent, la surface du musée Unterlinden est multipliée par deux et se monte donc à près de 8 000 m<sup>2</sup>. De nombreux chefs d'œuvre, notamment d'art moderne et contemporain, jusqu'ici stockés en réserve, peuvent

enfin être présentés au public grâce à une muséographie innovante.

Le dialogue permanent entre l'art ancien et la création moderne et contemporaine conquiert ainsi toute sa visibilité. La cohérence des espaces, la symétrie parfaite entre l'ancien couvent et la nouvelle construction favorisent cette confrontation, éternelle émulation entre modernes et anciens.

Les expositions temporaires bénéficient enfin d'un espace adéquat et peuvent s'étendre sur l'ensemble des espaces nouveaux et des bains. Elles offrent non seulement l'alternance entre l'art ancien et l'art moderne, mais illustrent des thèmes plus larges traversant plusieurs siècles d'art.

Grâce à cet agrandissement, le musée Unterlinden s'inscrit dans le monde contemporain et affirme sa vocation d'ouverture et d'accessibilité à tous. Il devient un lieu rare qui opère une rupture avec le banal, un lieu de vibrations où surgissent de grandes émotions, où l'on vient chercher des réponses à ses interrogations. En ce lieu de silence « éloquent », l'art est désormais vécu comme une expérience rare. Par ailleurs l'investissement fait, n'est pas seulement culturel mais aussi économique. Selon une étude réalisée conjointement par les ministères de la Culture et de l'Economie, la culture au sens large produit en France près de 58 Mds d'€ de valeur ajoutée directe, contribuant ainsi à près de 3,5 % du produit national brut ! Sept fois plus que l'industrie automobile ! Ainsi et au-delà de son impact culturel, il s'agit donc aussi d'un fort investissement économique.

L'agenda 2016 de la Ville de Colmar est pleinement consacré au Nouvel Unterlinden. Mais le Nouvel Unterlinden « mérite » un agenda intemporel, car il rend vie aux œuvres et propose chaque jour un voyage dans le temps.

Gilbert MEYER  
Maire de Colmar

# sommaire



<b>Introduction</b> .....	p. 4
<b>Partie 1 : Histoire de Colmar</b> .....	p. 7
Présentation du musée Unterlinden (1853 – 2015) .....	p. 7
Histoire des bains .....	p. 20
<b>Partie 2 : Parcours de visite</b> .....	p. 22
Le cloître* .....	p. 24
L'Ackerhof* .....	p. 76
<b>Partie 3 : Travaux, septembre 2012 – décembre 2015</b> .....	p. 118
<b>Informations pratiques : horaires et tarifs</b> .....	p. 142

\* Au moment où l'agenda est imprimé, toutes les dénominations ne sont pas encore arrêtées.

# Introduction

par **Jean-Marie SCHMITT**,  
Directeur du développement  
et du rayonnement culturel

## Unterlinden : de l'enclos monastique à la naissance d'un quartier

L'ensemble immobilier du nouveau musée Unterlinden, désormais enrichi de différentes extensions (réaffectation des anciens bains municipaux, galerie souterraine, nef des œuvres modernes) et bordé d'espaces extérieurs entièrement remaniés (place centrale, square, cour intérieure), représente aujourd'hui un pôle d'attraction majeur et structurant pour le centre urbain de Colmar. Son environnement immédiat comprend notamment le théâtre municipal, la salle des Catharinettes, le musée Hansi, les cinémas Colisée et Méga CGR, la bibliothèque patrimoniale des Dominicains et bientôt le nouveau Centre du livre ancien.

Il n'en a évidemment pas toujours été ainsi. A l'origine, la chapelle et l'espace conventuel des Dominicaines d'Unterlinden s'insèrent à l'extrémité de l'angle nord-ouest de la cité médiévale. Lorsqu'en 1232 deux veuves nobles de la ville, Agnès de Herckheim et Agnès de Mittelnheim, obtiennent du prieur des Dominicains de Strasbourg l'autorisation d'établir une communauté monastique, il s'agit d'un établissement très modeste situé dans l'enclos d'une simple maison. Il est vraisemblablement caractérisé par la présence d'un bel arbre, puisque dénommé dans les actes en latin : sub tilia, sous le tilleul, Unterlinden. Très rapidement cependant, ce lieu devenu trop exigu est délaissé au profit d'un autre enclos, sis hors les murs. Mais ce dernier n'offre pas suffisamment de sécurité à une époque où des bandes de brigands rôdent dans les environs. Aussi, fortes d'une autorisation de construire un véritable monastère, délivrée en 1251 par l'évêque de Bâle,

les religieuses retournent s'établir en 1252 au lieu-dit Unterlinden. Diverses donations permettent alors de démarrer la construction. Le chœur de la chapelle est consacré en 1269 par le célèbre théologien dominicain Albert le Grand ; aile nord et cloître sont achevés en 1289.

Un vaste enclos englobe progressivement le monastère et ses dépendances, qui se distribuent en trois ensembles : la chapelle conventuelle et le cloître, précédés du côté est par le cimetière de la communauté et un grand jardin, situés à l'emplacement actuel de la rue Kléber, du square du Musée et de la place de la Sinn ; à l'ouest, dans l'emprise actuelle du théâtre, s'étendent les bâtiments annexes de l'intendance, du parloir, de l'hôtellerie ; enfin au nord, entre le canal du Muhlbach, la rue de Ribeauvillé et la rue Golbéry, les bâtiments agricoles se déploient autour d'une vaste cour de ferme dénommée Ackerhof.

Le caractère religieux de cet espace en fige les contours jusqu'à la Révolution française. Cependant, dès le XVIII<sup>e</sup> siècle, Unterlinden n'est plus cette proue de l'espace bâti de la ville que constitua le couvent durant les siècles précédents. Vers l'ouest, le long du canal, s'égrenent en effet des moulins actionnant des meules à blé, mais aussi des foulons, des taillanderies, des ateliers de plus en plus consistants. Au sud-est et au sud-ouest, le monastère des Dominicaines d'Unterlinden est accosté très tôt par deux autres établissements religieux : d'une part celui des Dominicains, fondé à la fin du XIII<sup>e</sup> siècle, mais dont l'église actuelle n'est érigée qu'entre 1310 et 1350, et dont les bâtiments conventuels sont reconstruits entre 1733 et

1742 ; d'autre part celui des Dominicaines de Sainte-Catherine ou Catherinettes, fondé en 1310, dont le chœur est consacré en 1371, la nef achevée en 1436 et les bâtiments conventuels reconstruits en 1753. Au nord enfin, à l'emplacement des places Scheurer-Kestner et Haslinger, se déploie à partir du XVI<sup>e</sup> siècle le cimetière Sainte-Anne, après la fermeture en 1533 du vieux cimetière bordant la collégiale Saint-Martin, et jusqu'à l'ouverture en 1805 de la nécropole du Ladhof, hors les murs.

En somme, jusqu'à la Révolution, le secteur considéré reste essentiellement formé de vastes enclos (couvents et cimetière). Quelques maisons particulières et un vieil établissement de bains, le Raedlebad cité dès le XIV<sup>e</sup> siècle, se serrent contre le vieux mur d'enceinte, entre la rue des Bains et la rue Roesselmann, mais le tissu urbain proprement dit ne commence qu'à l'est de la rue du Rempart, au sud de la rue des Têtes et à l'entrée de la rue des Clefs. Cette dernière est ennoblée autour de 1780 par la reconstruction de la résidence de l'abbaye de Pairis, qui devient le siège de l'administration départementale en 1792, puis par la préfecture du Haut-Rhin en 1800, enfin par la mairie de Colmar en 1866. Quant au couvent d'Unterlinden lui-même, fermé en 1792, il abrite un hôpital militaire avant d'être affecté en 1795 à un escadron de lanciers. La disparition du cimetière conventuel et la destruction de sa petite chapelle permettent alors la percée de la rue Kléber. A l'emplacement des anciens bâtiments d'intendance s'élève à partir de 1847 l'imposant théâtre municipal. La petite maison qui jouxtait l'entrée de l'enclos agricole est rasée, et le canal du Mulhbach est recouvert jusqu'à la place de la Sinn. Enfin, au début du XX<sup>e</sup> siècle, l'ancien Ackerhof fait place à l'ensemble immobilier des bains municipaux et à une école.

Entre-temps, en 1847, l'escadron de cavalerie quitte l'ancien monastère d'Unterlinden pour le quartier Lacarre, érigé plus au nord. Dès 1849, le Conseil municipal fait savoir qu'il affecte la chapelle au projet de musée que porte la Société Schongauer fondée en 1847, présidée par le maire Charles Joseph Chappuis et animée par le bibliothécaire-archiviste Louis Hugot. Entreposées depuis la Révolution au collège royal (actuel lycée Bartholdi), les collections d'œuvres d'art sont transfé-

rées en 1852 dans l'ancienne église conventuelle, et le nouveau musée peut ouvrir ses portes le 3 avril 1853. La restauration du cloître, en 1855, permet d'y transférer l'année suivante la bibliothèque et les archives de la Ville, puis également, en 1860, les collections de la Société d'histoire naturelle. Lorsque ces différents fonds trouvent plus tard leurs propres locaux, le musée peut investir progressivement l'ensemble des bâtiments d'Unterlinden.

Quant aux abords, la période de 1830 à 1870 est marquée par une poussée urbaine au-delà du tracé de l'ancienne enceinte, d'abord vers l'ouest où elle bute sur la ligne de chemin de fer réalisée en 1840, puis également vers le nord. Passé les premières années de la période de l'annexion à l'Empire allemand, ces extensions se poursuivent de plus belle jusqu'à la Première Guerre mondiale. Par sa destination d'établissement public comme par sa situation topographique, Unterlinden se retrouve dès lors au milieu d'un quartier fréquenté du centre-ville. Enfin, il n'aura échappé à personne que l'emprise de l'opération d'extension du musée, telle que conçue par la maîtrise d'œuvre de l'agence d'architectes Herzog & de Meuron, représente bien un « réinvestissement » d'une grande partie de l'enclos historique de l'ancien couvent : démarche scellée par la nouvelle « petite maison » assurant l'éclairage zénithal de la salle souterraine, le nouvel édifice est érigé à l'emplacement exact de l'ancienne construction monastique jouxtant l'entrée de l'Ackerhof, désormais à l'intersection des lignes de symétrie du nouvel ensemble architectural et urbain.

(Eléments, références et bibliographie dans : Christian Heck et Jean-Marie Schmitt, *Colmar, panorama monumental et architectural des origines à 1914*. Colmar, 1983).

28

Lundi  
Montag  
Monday

29

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

30

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

31

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

01

Vendredi  
Freitag  
Friday

Jour de l'an

02

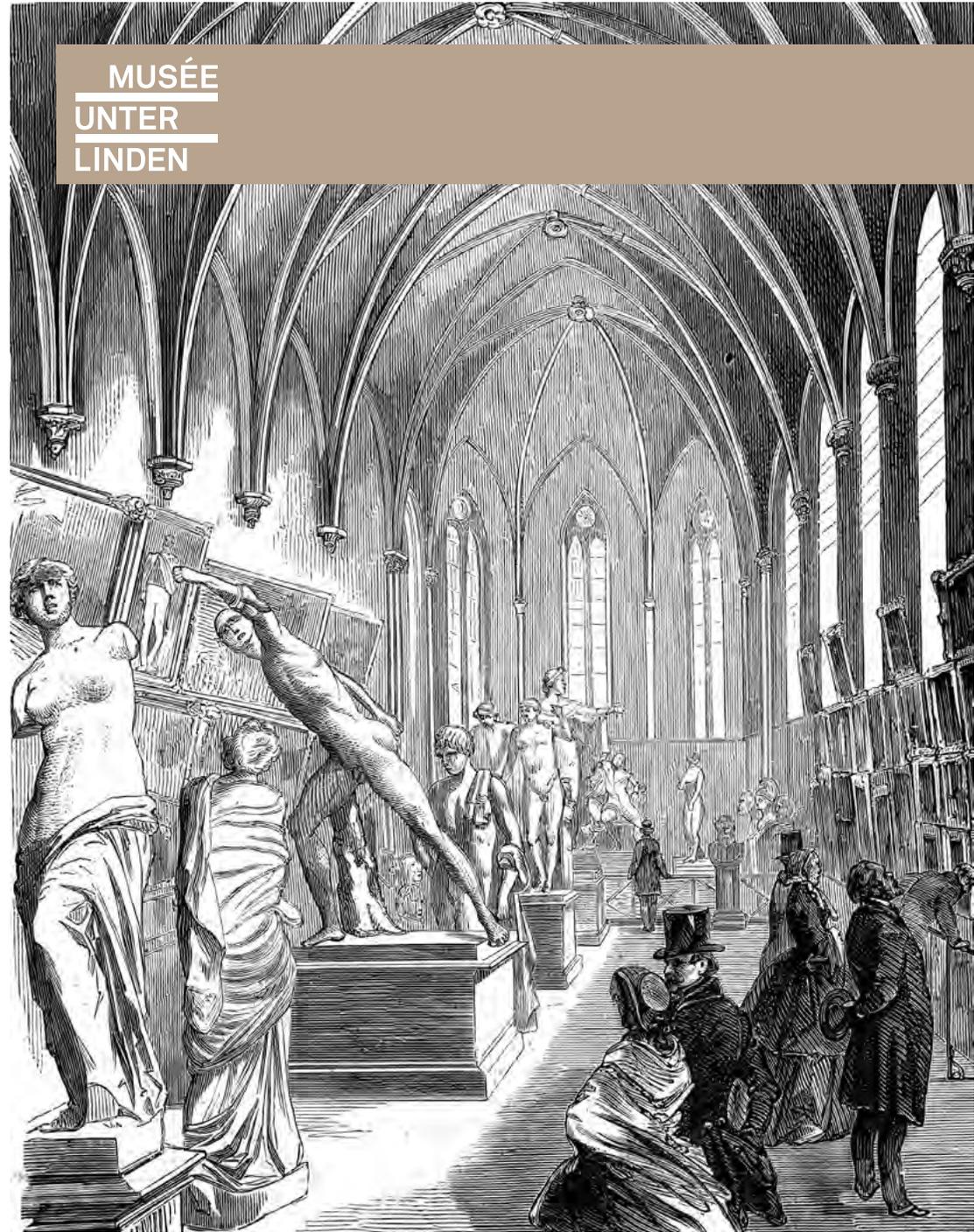
Samedi  
Samstag  
Saturday

03

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

Epiphanie

MUSÉE  
UNTER  
LINDEN



## Présentation du musée Unterlinden de 1853 à aujourd'hui

L'extension du musée Unterlinden réalisée par le cabinet Herzog & de Meuron, avec la construction d'un bâtiment résolument contemporain venant s'insérer dans l'architecture médiévale, est un épisode remarquable de l'histoire du musée.

En parcourant le couvent et les collections du musée, le visiteur perçoit les étapes successives d'une histoire de plus de 150 ans. Les murs et les œuvres sont les témoins du travail dynamique de la Société Schongauer, association qui gère depuis 1853 le musée Unterlinden.

Le 3 avril 1853, le musée Unterlinden ouvre officiellement ses portes. Outre la mosaïque du 3<sup>e</sup> siècle découverte à Bergheim en 1848 et les plâtres antiques, il présente des œuvres d'art tels que le *Retable d'Issenheim* de Grünewald et le *Retable des dominicains* de Martin Schongauer issus du séquestre révolutionnaire.

À son ouverture, le musée est limité à l'espace de la chapelle où est présentée une grande partie des collections. Mais les œuvres furent bien vite à l'étroit entre les hauts murs de la nef et finirent par occuper progressivement tout le couvent d'Unterlinden à partir de la seconde moitié du 20<sup>e</sup> siècle.

À fin du 19<sup>e</sup> siècle et au cours du 20<sup>e</sup> sont créés de nouveaux aménagements muséographiques afin d'adapter les espaces à la présentation des œuvres d'art et au confort des visiteurs de plus en plus nombreux :

- création de la salle dite de la cheminée qui présentait les « curiosités alsaciennes »,
- création de la salle Théophile Klem autour des œuvres de la collégiale Saint-Martin,
- création de la salle Fleischhauer en hommage au président de la Société Schongauer qui était dévolue aux collections archéologiques,
- une importante extension souterraine de 450 m<sup>2</sup> est réalisée en 1973-1974 afin de permettre la présentation des collections d'art moderne.

À l'aube du 21<sup>e</sup> siècle, le musée est à l'étroit dans les murs du couvent et doit à l'occasion des expositions temporaires, reléguer les œuvres d'art moderne en réserves. La fermeture des bains municipaux en 2003 et leur affectation au musée ont permis d'envisager une extension ambitieuse avec un redéploiement complet des collections. Au terme d'un concours européen d'architecture lancé en 2009, lequel a reçu un écho international, le cabinet bâlois Herzog et de Meuron est choisi pour mener à bien le chantier.



Colmar

Janvier

L	M	M	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

### ◀ Le musée de Colmar

Charles Goutzwiler, lithographie parue dans *L'Illustration* du 14 janvier 1860

Cette gravure témoigne de l'intérieur de la chapelle sept années après la création du musée. Le *Retable d'Issenheim* est absent dans le chœur. À la place des moulages d'après les chefs-d'œuvre de l'Antiquité (la *Vénus de Milo*, du *Gladiateur Borghèse*, de *Castor et Pollux* et du *Laocoon*) sont exposés autour de la *mosaïque de Bergheim*.

MUSÉE  
UNTER  
LINDEN



**2io Conseil** Editeur de solutions informatiques

2io Conseil - Maison Pfister  
11 rue des Marchands - 68000 COLMAR  
Tél. 03 89 41 89 40 - Fax 03 89 41 62 71  
E-mail : contact@2ioconseil.fr - Internet : www.2ioconseil.fr

- Travaux publics
- Désamiantage
- Déconstruction



18 rue Gay Lussac  
68000 COLMAR  
Tél. 03 89 21 84 00  
@ : accueil@alter-tp.eu  
www.alter-tp.eu



Réceptions valoriseur d'événements

Cocktails\*  
Soirées\*  
Événements\*

5 rue des frères Lumière - BP 1422 - 68014 Colmar Cedex - Tél. 03 89 21 06 36  
37 rue Jean Monnet - 68200 Mulhouse - Tél. 03 89 53 58 29  
Fax : 03 89 24 95 39 - contact@azreceptions.com - www.azreceptions.com



**Tribune de l'église d'Unterlinden**

Carte postale éditée par J. Manias & Cie, Strasbourg, BMC

04

Lundi  
Montag  
Monday

05

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

06

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

07

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

08

Vendredi  
Freitag  
Friday

09

Samedi  
Samstag  
Saturday

10

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

**Vue de l'intérieur de la chapelle d'Unterlinden d'Est en Ouest, avant 1914**  
Carte postale, Musée Unterlinden, Colmar

Le *Retable d'Issenheim* a pris place dans le chœur depuis 1884 ;  
les plâtres d'après les sculptures antiques ont été retirés.

**NÉGOCIATION FONCIÈRE**

CONSEILS - TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES



LOCATION  
VENTE  
NEUF

**FRANCK BERNA**  
IMMOBILIER

3 Avenue Poincaré - 68000 COLMAR

franckberna.immobilier@gmail.com **06 08 83 74 62**

**armino-habitat**  
Créateur de vos projets

100% équipé 100% garantie 100% clé en main\* 100% confiance

**APPARTEMENTS DE STANDING**

**LES JARDINS CHARLES MARIE** NOUVEAUTÉ COLMAR CENTRE À 1,5KM

LOI PINEL

Du rez-de-jardin aux Attiques - vastes terrasses ensoleillées  
Baies vitrées coulissantes alu - Ascenseur / Salles de bains haut de gamme

[www.armino-habitat.fr](http://www.armino-habitat.fr) \*selon descriptif  
[contact@armino-habitat.fr](mailto:contact@armino-habitat.fr) - 03.89.23.67.68



Salle Théophile Klem, vers 1930  
Carte postale éditée par Braun & Cie, Mulhouse-Dornach

11

Lundi  
Montag  
Monday

12

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

13

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

14

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

15

Vendredi  
Freitag  
Friday

16

Samedi  
Samstag  
Saturday

17

Dimanche  
Sonntag  
Sunday



Salle André Waltz, conservateur du Musée Unterlinden de 1883 à 1923  
Carte postale éditée par Braun & Cie, Mulhouse-Dornach

**grai**  
ETIQUETTES  
IMPRESSIONS  
CONDITIONNEMENT

► **Impression - Création**  
1 RUE DES FRÈRES LUMIÈRE À COLMAR



Matériel et équipement standard et sur-mesure  
pour restaurants, hôtellerie, boucheries,  
cuisines, selfs, laboratoires, hôpitaux,  
maisons de retraite et collectivités.

9a rue J.-M. Haussmann  
68000 COLMAR  
Tél. 03 89 21 10 00  
Fax 03 89 21 10 04  
guth.gastro.equip@wanadoo.fr

**ENTREPRISE GÉNÉRALE**  
**ZWICKERT**



**GROS-ŒUVRE - RÉNOVATION - GÉNIE CIVIL**  
**BÂTIMENT INDUSTRIEL - TOUS CORPS D'ÉTAT**

9 av. de la Foire aux Vins - 68000 COLMAR - [www.zwickert.fr](http://www.zwickert.fr) - Tél. 03 89 21 61 71

**ALSACE MICRO SERVICES**

Spécialiste en Solutions Informatiques

**MATÉRIEL INFORMATIQUE**  
PC - PERIPHERAIQUES - PERIPHERAIQUES

**RÉSEAUX - WIFI**  
CRÉATION ET DÉPLOIEMENT DE RÉSEAUX

**MAINTENANCE**  
ET DÉPANNAGE SUR SITE

**FORMATION**  
CENTRE DE FORMATION CONVENTIONNÉ

TABLEAU BLANC INTERACTIF

**ALSACE MICRO SERVICES**

[www.alsacemicro.fr](http://www.alsacemicro.fr) - 5 rue St-Éloi - 68000 COLMAR - Tél. : 03 89 21 86 86 - Fax : 03 89 21 86 87 - Mail : [ams@calixo.net](mailto:ams@calixo.net)



Vue de la nouvelle salle d'art moderne après son aménagement en 1975

18

Lundi  
Montag  
Monday

19

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

20

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

21

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

22

Vendredi  
Freitag  
Friday

23

Samedi  
Samstag  
Saturday

24

Dimanche  
Sonntag  
Sunday



Exposition « Le Beau Martin »  
1991





25

Lundi  
Montag  
Monday

26

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

27

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

28

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

29

Vendredi  
Freitag  
Friday

30

Samedi  
Samstag  
Saturday

31

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

**Vue extérieure du musée Unterlinden**  
avec l'annonce de l'accrochage de la collection d'art moderne  
intitulé « *Sous les tilleuls, les modernes* »

**L'atelier du peintre** Colmar  
Loïc Lefebvre,  
Chef de cuisine



Un restaurant gastronomique  
contemporain au coeur de la ville

1 rue Schongauer 68000 COLMAR  
Tél. 03 89 29 51 37  
info@atelier-peintre.fr



**AIM YMO**  
Agence immobilière  
20 rue Stanislas à Colmar  
03 89 41 79 40 ■ www.aimymo.fr Alsace




**CdE**  
COLMARIENNE DES EAUX

**Agence Clientèle**  
18 rue Edouard Bènès  
68027 COLMAR Cedex  
Tel : 03.89.22.94.50  
courriel : contact@cdeaux.fr

**Le Cycle de l'Eau au Coeur de la Ville**

EAU ■ ASSAINISSEMENT ■ EPURATION



**A**u terme du concours d'architecture lancé en 2009, le cabinet bâlois Herzog & de Meuron est choisi pour mener à bien le chantier.

Pour le musée Unterlinden, il a livré un projet à la fois architectural et muséographique tout en menant une réflexion sur sa dimension urbaine. L'idée maîtresse est de respecter l'histoire du couvent médiéval. Lui est adjoint un bâtiment contemporain greffé à l'arrière des bains municipaux. Ce dernier est relié par une galerie souterraine.

Les architectes ont créé une symétrie à l'arrière des bains en réalisant le nouveau bâtiment dont le volume répond à celui de la chapelle, alors que le jardin jouxtant les bains répond au jardin du cloître. Le projet d'Herzog & de Meuron comprend également une dimension urbanistique visant à faire de

l'espace entre les bains et le couvent, un lieu de vie et de passage dont l'attrait se voit renforcé par la réouverture du canal de la Sinn et le nouvel agencement de ses berges. Cet espace est ponctué d'une petite maison. S'ouvrant par de grandes baies vitrées sur la galerie souterraine qui relie le couvent au nouveau bâtiment, elle joue un rôle essentiel de pivot dans la conception urbanistique du site. Les formes de ce petit édifice reprennent celles du bâtiment marquant l'entrée du Ackerhof, l'ancien corps de ferme du couvent.

Le dernier aspect du projet est le réaménagement muséographique qui vise à rendre une cohérence aux collections en exposant l'art ancien dans le couvent et l'art moderne dans la nouvelle aile tout en permettant un doublement de la surface du musée.



**Maquette du concours pour l'extension du musée Unterlinden**  
par Herzog & de Meuron, 2009



Le Cloître  
13e siècle, musée Unterlinden, Colmar



Février

L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29						

**MUSÉE**  
**UNTER**  
**LINDEN**

**réinventons /**  
notre métier



**ALAIN KOTT**  
AGENT GÉNÉRAL

23 rue du Val St-Grégoire  
68000 COLMAR  
Tél. 03 89 30 13 60  
Fax 03 89 30 13 61

19 Avenue Schweisguth  
67600 SELESTAT  
Tél. 03 90 57 28 80  
Fax 03 90 57 28 81

E-mail : [assurances.kott@wanadoo.fr](mailto:assurances.kott@wanadoo.fr)  
N° ORIAS 07 016 466

PLATRERIE - CARRELAGE - ISOLATION DE FAÇADES

**F. Coutinho**

3, rue Saint Séverin 68630 BENNWIHR  
10 rue du Baron du Berckheim 68320 JEBSHEIM  
Tél. 03 89 49 03 26 - 06 11 59 22 01  
[platrene.coutinho@yahoo.fr](mailto:platrene.coutinho@yahoo.fr)



**ELEVAGE-SERVICE**

**Tout pour les animaux et le jardin**

Zone Industrielle 68126 BENNWIHR-GARE  
Tél. 03 89 24 22 22 • Fax 03 89 23 97 26

[www.elevage-service.fr](http://www.elevage-service.fr) • E-mail : [contact@elevage-service.fr](mailto:contact@elevage-service.fr)

Ouvert du lundi au vendredi : 8h/12h - 13h30/18h30 et le samedi 8h/17h30 en non-stop  
Alimentation, produits et matériel pour animaux domestiques et fermiers. Boutique du cavalier



**La Cour**  
2015, © Herzog & de Meuron



Vue du nouvel aménagement de la piscine des bains municipaux  
Colmar, 2015

01

Lundi  
Montag  
Monday

02

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

03

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

04

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

05

Vendredi  
Freitag  
Friday

06

Samedi  
Samstag  
Saturday

07

Dimanche  
Sonntag  
Sunday



- PEINTURE GÉNÉRALE
- DÉCORATION
- ÉCHAFAUDAGES
- TECHNIQUES À L'ANCIENNE
- RÉSINES DE SOL
- TENTURE
- CRÉPIS DÉCORATIFS
- REVÊTEMENTS MURAUX EN TOUS GENRES
- IMPERMÉABILITÉ

**DECO  
PEINT**

2 rue Mathis 67840 KILSTETT  
Tél. 03 88 18 66 55  
Fax 03 88 81 46 88  
info@decopeint.fr  
www.decopeint.fr



**Domaine Viticole  
de la Ville de COLMAR**

**Vins et Crémants  
d'Alsace**

**Exclusivité**



Caveau de vente 2 Rue du Stauffen 68000 Colmar  
Boutique en ville 27 Grand'Rue 68000 Colmar  
Tél. 03 89 79 11 87  
contact@domaineviticolecolmar.fr  
[www.domaineviticolecolmar.fr](http://www.domaineviticolecolmar.fr)

## Histoire des bains

Créé en 1906 au moment de l'annexion allemande face au musée, le bâtiment des bains témoigne de la politique germanique en matière de développement de l'hygiène publique qui se traduit, entre autres, par un programme de constructions de bains municipaux à Strasbourg en 1908 et à Mulhouse trois ans plus tard. À Colmar, l'architecte Ulysse Bertsch fait le choix d'une architecture extérieure néo-baroque tout en traitant les aménagements intérieurs avec un grand raffinement. Le corps principal abrite l'administration et l'accueil. Il devait desservir initialement deux bassins dont un seul fut achevé, expliquant ainsi son plan en « L ».



**Le vestibule  
des bains municipaux**  
photographie Christophe, Colmar,  
vers 1920-1930,  
« Le temps des Bains »,  
ed. Fage, 2011

08

Lundi  
Montag  
Monday

09

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

10

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

11

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

12

Vendredi  
Freitag  
Friday

13

Samedi  
Samstag  
Saturday

14

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

1<sup>er</sup> Dimanche de Carême / St-Valentin



Vues du bâtiment  
et de la piscine  
des bains municipaux  
Colmar, 2003



## Plus qu'une imprimerie

### Recherche

Etude / Conseil  
Sourcing  
Solutions  
Cahier des charges



### Création

Conception  
Identité visuelle  
Mise en forme volume  
Prototypes



### Fabrication

Etiquettes  
Emballage  
Imprimés divers  
Achats



### Conditionnement

Flow pack  
Doy pack  
Sachet 3 ou 4 soudures  
Etiquetage, sachets flacons, pots



### Logistique

Stockage Expedition  
Picking  
Préparation de commande



### Services

Facturation pour le compte  
du client  
Gestion du stock confié  
Administration des ventes



Des services  
adaptés à vos besoins

## MUSÉE UNTER LINDEN



**Cloître : archéologie, beaux-arts  
et arts décoratifs du 12<sup>e</sup> au 19<sup>e</sup> siècle**



**Chapelle : Retable d'Issenheim**

## PARTIE 2



Petite maison : Beaux-Arts  
du 19<sup>e</sup> et début du 20<sup>e</sup> siècle



Bains : Beaux-Arts  
du 19<sup>e</sup> et début du 20<sup>e</sup> siècle



Ackerhof : art du 20<sup>e</sup> siècle

## Parcours de visite

**L**e musée Unterlinden propose un parcours de visite avec des collections riches couvrant près de 7000 ans d'histoire, de la préhistoire à l'art du 20<sup>e</sup> siècle et avec plus de 3500 œuvres exposées. La visite permet d'appréhender de multiples techniques comme la peinture, la sculpture, la gravure... Elle donne à voir le visage de Colmar aux siècles passés et magnifie la virtuosité des artistes d'autrefois (mobilier, textile, céramique, verrerie...).

15

Lundi  
Montag  
Monday

16

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

17

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

18

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

19

Vendredi  
Freitag  
Friday

20

Samedi  
Samstag  
Saturday

21

Dimanche  
Sonntag  
Sunday



Eurovia Alsace Franche-Comté, agence de Colmar  
84, rue de l'Oberharth, 68027 Colmar cedex  
T/ 03 89 22 95 95 - F/ 03 89 79 62 09 - colmar@eurovia.com  
[www.eurovia.com](http://www.eurovia.com)

**FORTWENGER**

*La tradition du pain d'épices  
depuis 1768*

32 Rue des Marchands

68000 COLMAR

Tél : 09 67 44 06 93

[www.fortwenger.fr](http://www.fortwenger.fr)

[info@fortwenger.fr](mailto:info@fortwenger.fr)

Horaires d'ouverture

Du lundi au samedi :

9h30 à 12h30 et 13h30 à 18h30

Dimanche et jours fériés :

10h à 12h30 et 13h30 à 18h

# Le Cloître #L'archéologie

## Le Néolithique



**Anneaux-disques néolithiques**  
Découverts à Herrlisheim en 1862  
*Néolithique moyen,*  
4800-4300 avant notre ère.

22

Lundi  
Montag  
Monday

23

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

24

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

25

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

26

Vendredi  
Freitag  
Friday

27

Samedi  
Samstag  
Saturday

28

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

**Grande jarre néolithique**  
découverte à Merxheim « Zapfenloch » en 1965  
*Néolithique ancien, 5500-4500 avant notre ère*





L	M	M	J	V	S	D
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

**Tombe à incinération de Bennwihr**

alliage cuivreux, ambre (une épingle à tête de pavot, deux bracelets à petits tampons et décor de côtes polygonales, un collier composé de vingt-quatre perles en ambre rouge foncé, une grande agrafe, un couteau à dos), Bennwihr (Haut-Rhin), découverte fortuite, 1867  
*Début du Bronze final, vers 1300 avant notre ère*

Âge de bronze



## L'écurie du moulin

**Centre Equestre - Pony Club**  
**Pension chevaux - poneys**

**Une équipe de professionnels**  
Enseignants diplômés d'état BEES 1<sup>er</sup> degré  
Formation BP JEPS - CAPA  
Equithérapeute  
Intervenants extérieurs pour stages

**Cours d'équitation enfants et adultes**  
Initiation - Perfectionnement  
BABY à partir de 3 ans

**Fêtes d'anniversaires**  
**Gîtes et Gîtes équestres**  
**Auberge Alsacienne**

**ECURIE DU MOULIN**  
1 rue du 1<sup>er</sup> RCA  
68320 WINDENSOLEN  
Tél. 07 79 82 36 11  
ecuriedumoulin.widensolen@gmail.com



## BEST WESTERN LE GRAND HÔTEL BRISTOL ★ ★ ★

• 91 chambres climatisées  
• Salons pour séminaires  
et banquets  
(jusqu'à 200 personnes)

• 2 Restaurants :  
- L'Auberge Brasserie  
- Le rendez-vous de Chasse  
1 Etoile au Guide Michelin



7 Place de la Gare - 68000 COLMAR - Tél. 03 89 23 59 59 - Fax 03 89 23 92 26  
www.grand-hotel-bristol.com

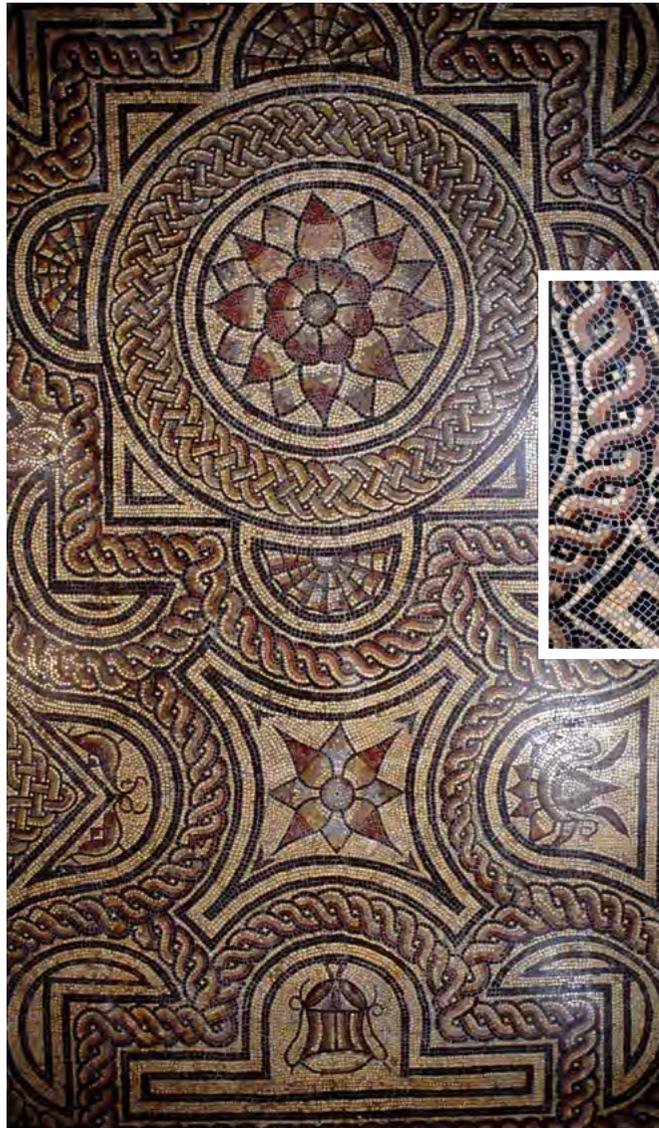
## 1<sup>er</sup> âge du fer (Hallstatt)



### Tombe princière d'Ensisheim

découverte en 1873

Fin du 1<sup>er</sup> âge du Fer, vers 500-480 avant notre ère



**Mosaïque**  
 découverte à Bergheim en 1848  
*Epoque romaine, 3e siècle*

*Romaine*

29

Lundi  
 Montag  
 Monday

01

Mardi  
 Dienstag  
 Tuesday

02

Mercredi  
 Mittwoch  
 Wednesday

03

Jeudi  
 Donnerstag  
 Thursday

04

Vendredi  
 Freitag  
 Friday

05

Samedi  
 Samstag  
 Saturday

06

Dimanche  
 Sonntag  
 Sunday

Fête des Grand-Mères

**APRO** *Cartage* courtier agréé **april**

**COURTIER EN ASSURANCE  
DE PRÊTS ET FINANCEMENT**

- **Virginie NAGOR**
- ASSURANCE DE PRÊTS
- PRÊTS IMMOBILIERS PARTICULIERS ET PRO.
- RACHAT DE CRÉDIT

24 rue de la Lauch - 68000 COLMAR  
Port. 06 98 65 23 66 • Tél. 03 89 41 54 58  
assurancesnagor@orange.fr • www.assurance-de-pret-professionnel.com

**IUT Colmar**  
Institut Universitaire de Technologie  
UNIVERSITÉ HAUTE-ALSACE

**PORTES OUVERTES  
SAMEDI 12 MARS 2016**

**DUT et LICENCE Pro**

Agronomie, droit, commerce, génie thermique,  
énergie, hygiène, sécurité, environnement,  
réseaux et télécom

www.iutcolmar.uha.fr  www.facebook.com/iutcolmar

**Imhoff**  
artisan  
Boulangier - Pâtissier

5 rue Fleischbauer - 68000 COLMAR  
**03 89 41 11 07**



**Tête de dadophore**  
calcaire, Oedenburg, Biesheim (Haut-Rhin), fouille de Charles Bonnet, 1973  
Époque romaine, 2e - 3e siècle après J.-C.

07

Lundi  
Montag  
Monday

08

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

09

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

10

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

11

Vendredi  
Freitag  
Friday

12

Samedi  
Samstag  
Saturday

13

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

**Pyxide**  
découverte à Horbourg en 1884  
*Période mérovingienne, fin du 7e siècle*

*Mérovingien*

**JPI**

Jean-Philippe IMHOFF

Architecte D.P.L.G.

2, rue Jean-Philippe Rameau  
68000 COLMAR  
**Tél. 03 89 41 31 80**  
Fax 03 89 41 02 67

**Vivre le progrès.**



Liebherr-France SAS  
2, avenue Joseph Rey, B.P.90287 F-68005 Colmar Cedex  
[www.facebook.com/LiebherrConstruction](http://www.facebook.com/LiebherrConstruction)  
[www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)

**LIEBHERR**



**LK**

**KUNEGEL**  
COLMAR

*Notre métier, Vous transporter*

42, rue des Jardins • 68000 Colmar  
Tél. 03 89 24 65 65  
[kunegel@l-k.fr](mailto:kunegel@l-k.fr) • [www.l-k.fr](http://www.l-k.fr)



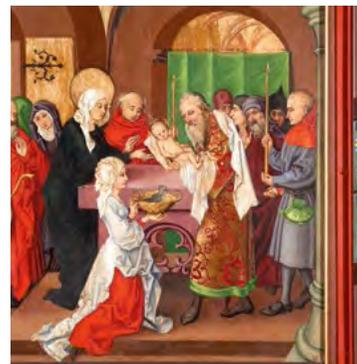
**Trois verres mérovingiens**  
découverts à Colmar, place Haslinger  
Période mérovingienne, début du 7<sup>e</sup> siècle

# Le Cloître #Le Moyen Âge

*Martin Schongauer*



Retable des Dominicains  
*La Nativité,*  
*Le Couronnement de la Vierge,*  
*La Chasse mystique*  
*(L'Ange et La Vierge avec la licorne),*  
*La Adoration des mages,*  
*La Visitation, La Présentation*  
 peinture à l'huile sur bois (sapin),  
 provient du maître-autel de l'église  
 des Dominicains de Colmar,  
 autour de 1480



14

Lundi  
Montag  
Monday

15

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

16

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

17

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

18

Vendredi  
Freitag  
Friday

19

Samedi  
Samstag  
Saturday

20

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

PRINTEMPS / Rameaux



**L'EUROPE**  
HOTEL ★★★★★ RESTAURANT

120 chambres tout confort  
Piscine couverte chauffée  
sauna / jacuzzi

**R**estaurant  
cuisine du marché  
€ menu gastronomique  
Menu 2 plats à partir de 19.50€

**Le Restaurant est ouvert tous les jours**

15, Route de neuf brisach - 68180 Colmar/horbourg-wihr  
TÉL : (+33) 03 89 20 54 00  
[www.hotel-europe-colmar.com](http://www.hotel-europe-colmar.com)  
f [www.facebook.com/hoteleuropecolmar](https://www.facebook.com/hoteleuropecolmar)

création www.heliosmaak.com



**Retable d'Orlier - L'Annonciation, La Vierge adorant l'Enfant et Saint Antoine présentant Jean d'Orlier**  
Martin Schongauer, huile sur bois (sapin), provient de la Commanderie des Antonins d'Issenheim  
1470 - 1475

# Le Cloître #Le Moyen Âge

## *Le Retable d'Issenheim*



**Retable d'Issenheim - Saint Augustin et Guy Guers,  
Saint Antoine et les Porteurs d'offrande, Saint Jérôme, Le Christ et les apôtres**  
Nicolas de Haguenau, sculptures en bois (tilleul), polychrome  
provient de la Commanderie des Antonins d'Issenheim  
1512-1516

21

Lundi  
Montag  
Monday

22

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

23

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

24

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

25

Vendredi  
Freitag  
Friday

26

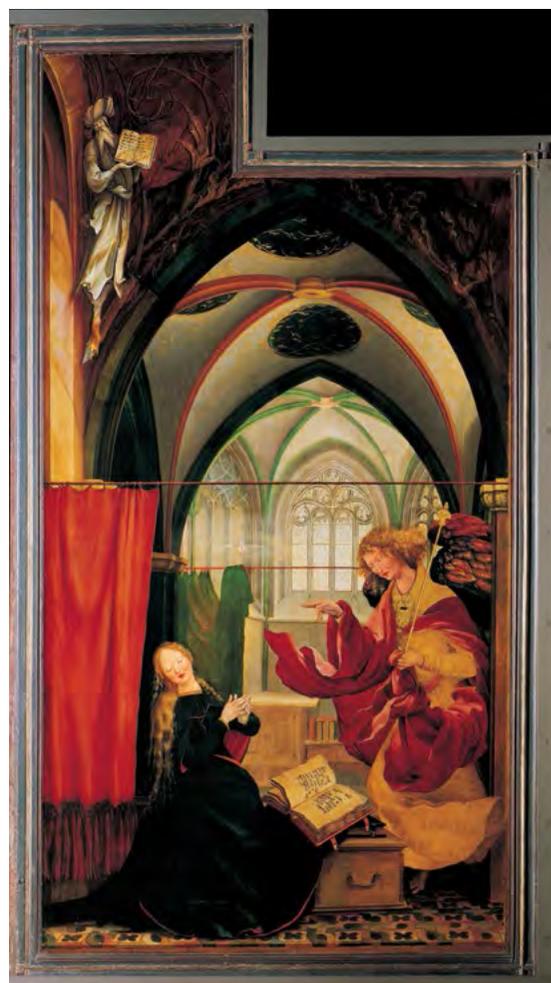
Samedi  
Samstag  
Saturday

27

Dimanche  
Sonntag  
SundayAvancez vos montres d'une heure  Pâques



**Retable d'Issenheim - Saint Sébastien, La Crucifixion, Saint Antoine, la Déploration sur le corps du Christ**  
Grünewald, volets peints à l'huile et tempera sur bois (tilleul)  
provient de la Commanderie des Antonins d'Issenheim  
1512-1516



Avril

L	M	M	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

**Retable d'Issenheim - *La Résurrection, L'Annonciation***  
 Grünewald, volets peints à l'huile et tempera sur bois (tilleul)  
 provient de la Commanderie des Antonins d'Issenheim  
 1512-1516

**MUSÉE**  
**UNTER**  
**LINDEN**

**François  
KLOEPFER**



Chauffage toutes énergies  
Carrelage — Plomberie  
Salle de bain — Électricité  
Domotique — Automatisation  
Couverture — Zinguerie — Isolation  
Traitement de l'eau

- SALLE DE BAIN CLÉ EN MAIN
- ADAPTATION POUR LES PERSONNES A MOBILITÉ RÉDUITE
- POSSIBILITÉS DE CRÉDIT D'IMPÔTS
- INSTALLATION DE POMPE A CHALEUR
- REMPLACEMENT CHAUDIÈRE FIOUL ET GAZ
- THERMOSTATS et DÉTECTEURS DE FUMÉE CONNECTÉS

03 89 71 63 12  
contact@kloepfer.fr  
www.kloepfer.alsace

**S.A.V. CHAUFFAGE**  
7 jours / 17h\*  
03 89 71 68 93  
\*voir conditions

10 Allée Albert Schweitzer  
68320 JEBSHEIM



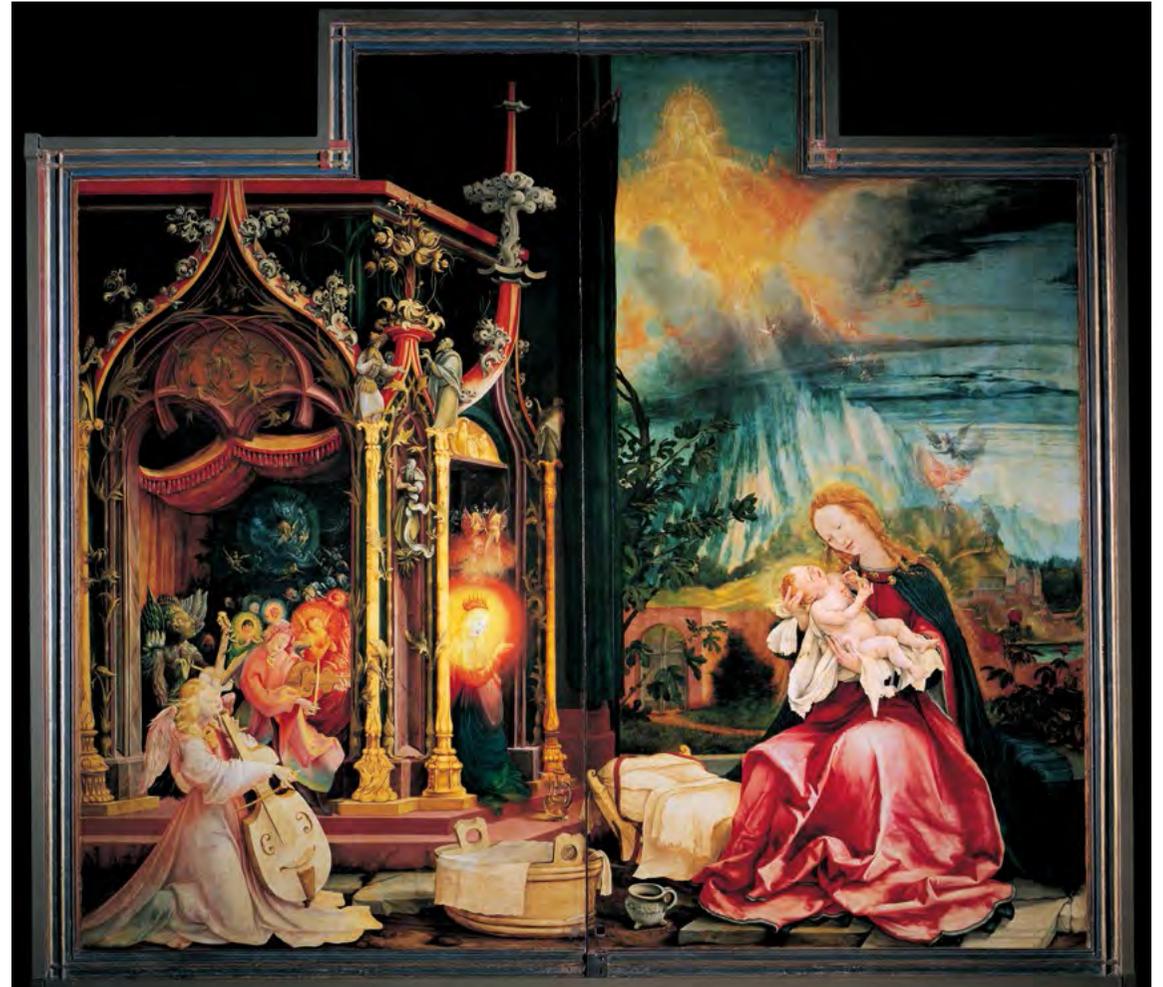
**E. LECLERC DRIVE LES ERLÉN**  
110, route de Rouffach - 68000 COLMAR  
Tel. 03 89 20 62 00

**PEINTURE ET  
RAVALEMENT**

Mathieu  
Maître-Peintre  
**Marmillot** \*\*

maison fondée en 1890

5 rue Wilson - 68000 COLMAR  
Tél. 03 89 41 10 69 - Fax 03 89 23 38 54  
e-mail: peinturesmarmillot@calixo.net



**Retable d'Issenheim - Le Concert des Anges, La Nativité**  
Grünewald, volets peints à l'huile et tempera sur bois (tilleul)  
provient de la Commanderie des Antonins d'Issenheim  
1512-1516



**Retable d'Issenheim - L'Agresion de saint Antoine par les démons,  
Visite de saint Antoine à saint Paul ermite**  
Grünewald, volets peints à l'huile et tempera sur bois (tilleul)  
provient de la Commanderie des Antonins d'Issenheim  
1512-1516

Lundi de Pâques

28

Lundi  
Montag  
Monday

29

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

30

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

31

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

01

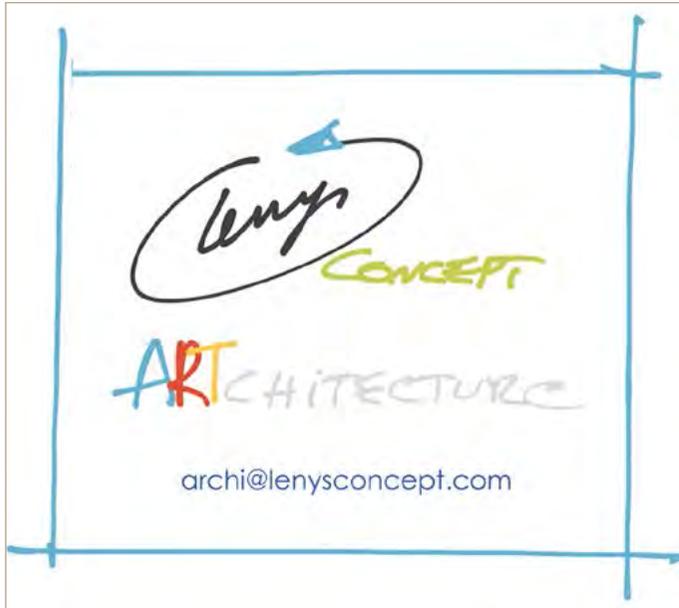
Vendredi  
Freitag  
Friday

02

Samedi  
Samstag  
Saturday

03

Dimanche  
Sonntag  
Sunday



**La Dernière Communion de sainte Marie l'Égyptienne**  
Chapiteau en grès rose, provient de l'église abbatiale d'Alspsach  
*Rhin supérieur, milieu du 12<sup>e</sup> siècle*



04

Lundi  
Montag  
Monday

05

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

06

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

07

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

08

Vendredi  
Freitag  
Friday

09

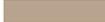
Samedi  
Samstag  
Saturday

10

Dimanche  
Sonntag  
Sunday



**Double coupe**  
argent, partiellement doré, découverte en mai 1863  
*Première moitié du 14<sup>e</sup> siècle*



**MULTISOLS**

CHAPES - CARRELAGES - MARBRE - MOQUETTES  
REVETEMENTS DE SOLS - PARQUETS

116 Route de Rouffach - 68000 COLMAR  
Tél. 03 89 20 15 40 - Fax 03 89 20 15 49  
info@multisols.com

SALLE D'EXPO  
250 M<sup>2</sup>

Oly Cloisons

Plâtrerie - Isolation  
Cloisons sèches  
Faux-Plafonds  
Menuiserie

www.oly-cloisons.com  
Tél. 03 89 30 29 70  
Fax 03 89 30 29 77



leclercdrive.fr  
Vos courses en 1 clic!

**E.Leclerc**  
Drive Korzilius  
Des courses en 1 clic!

E.LECLERC DRIVE KORZILIUS  
2, rue André KIENER - 68000 COLMAR  
Tel. 03 89 20 95 75



Fontaine de Jouvence  
tapisserie sur métier, laine et soie, Strasbourg  
Vers 1430-1440

11

Lundi  
Montag  
Monday

12

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

13

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

14

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

15

Vendredi  
Freitag  
Friday

16

Samedi  
Samstag  
Saturday

17

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

**Retable du Tempelhof de Bergheim :**  
***La Prédication de saint Jean Baptiste et Le Combat de saint Georges***  
 Jost Haller, huile sur bois (sapin), provient de l'église de la commanderie  
 des Chevaliers de Saint-Jean de Bergheim  
*Vers 1445*

# COFELY AXIMA

GDF SUEZ

**Le choix de l'expertise**  
| CONCEPTION | RÉALISATION | MAINTENANCE |  
pour la performance  
de vos installations



Cofely Axima  
1E Route de Kingersheim  
68120 RICHWILLER - France

Tél. 03 89 51 21 20 - Fax. 03 89 51 21 21  
www.cofelyaxima-gdfsuez.com

| GÉNIE CLIMATIQUE | RÉFRIGÉRATION | PROTECTION INCENDIE |



**Maître de la Légende de saint Jacques (Strasbourg)**

**La Légende de saint Jacques : Le miracle des poulets rôtis**

Huile sur bois, achat réalisé avec le soutien du Fonds Régional d'Acquisition pour les Musées (État/Conseil régional d'Alsace), 1989  
Vers 1470



**Saint Jérôme**  
 Rhin supérieur, verre, plomb  
*Entre 1450 et 1500*



18

Lundi  
Montag  
Monday

19

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

20

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

21

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

22

Vendredi  
Freitag  
Friday

23

Samedi  
Samstag  
Saturday

24

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

Souvenir Déportés



**Petit Train Touristique de Colmar**

Sarl TRAIN'S  
2 rue Chauffour - F-68000 COLMAR  
☎ +33 (0)3 89 24 19 82  
[www.colmarentrain.fr](http://www.colmarentrain.fr)



**RESTAURANT  
PFEFFEL**

WISTUB UNTERLINDEN

*Repas chauds à toutes heures*

1 rue du Rempart - COLMAR  
Tél. 03 89 41 45 71  
Fax 03 89 23 94 26  
[www.restaurant-pfeffel.fr](http://www.restaurant-pfeffel.fr)



Déchetterie du Ladhof  
Tél. 03 89 23 65 30

Déchetterie Europe  
Tél. 03 89 27 50 93

Déchetterie de l'III  
Tél. 06 75 76 25 53

172, rue du Ladhof - 68000 COLMAR  
Tél. 03 89 21 09 50 - Fax 03 89 21 09 51  
E-mail : [info@rohr.fr](mailto:info@rohr.fr) - Internet : [www.rohr.fr](http://www.rohr.fr)



*La Vierge à l'Enfant de Niedermorschwihr,*  
Rhin supérieur, Strasbourg, sculpture (haut-relief) en tilleul polychromé  
Vers 1480



***Le Martyre de sainte Catherine***

Attribué à l'entourage du Maître H. L. Sculpture (bas-relief) en tilleul polychromé,  
provient du couvent des Dominicaines de Sainte-Catherine dit des « Catherinettes » à Colmar  
Vers 1520-1530

25

Lundi  
Montag  
Monday

26

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

27

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

28

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

29

Vendredi  
Freitag  
Friday

30

Samedi  
Samstag  
Saturday

01

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

Fête du Travail





*Portrait de femme*  
Hans Holbein l'Ancien, huile sur bois  
Vers 1515



Mai

L	M	M	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

**MUSÉE**  
**UNTER**  
**LINDEN**

NÉGOCIATION FONCIÈRE

CONSEILS - TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES



LOCATION  
VENTE  
NEUF

**FRANCK BERNA**  
IMMOBILIER

3 Avenue Poincaré - 68000 COLMAR

franckberna.immobilier@gmail.com 06 08 83 74 62



CHAUFFAGE - SANITAIRE  
CLIMATISATION

**Entreprise Pierre RUCKLY**

Maison fondée en 1910

6a, rue du Vieux Muhlbach - 68000 COLMAR  
Tél. 03 89 80 13 39 - Fax 03 89 80 51 62  
pierre.ruckly@wanadoo.fr

SERVICE INTERENTREPRISES DE SANTÉ AU TRAVAIL  
DE COLMAR ET DE SA RÉGION



20, rue des Trois-Châteaux - 68000 COLMAR

Tél. 03 89 80 49 18 • Fax 03 89 79 72 53

e-mail : sist@sist-colmar.fr

www.sist-colmar.fr

Centre annexe Zone Industrielle  
Espace Korzilius  
2, rue Kiener - 68000 COLMAR  
Tél. 03 89 21 09 25

## Le Cloître #L'histoire de Colmar



**Cheminée de l'ancien «Waagkeller»**

Le «Waagkeller» construit en 1532 était la salle de réunion d'une confrérie, dont les membres se recrutaient plus particulièrement dans le patriciat.



**Vitrail de la Décapole**  
 Vitrail des armes anciennes de la ville  
*Vers 1480*



02

Lundi  
Montag  
Monday

03

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

04

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

05

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

06

Vendredi  
Freitag  
Friday

07

Samedi  
Samstag  
Saturday

08

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

Ascension



Victoire 1945



**JOAQUIM ARMINDO**  
ENTREPRISE GÉNÉRALE

[j.armindo@armindo-joaquim.fr](mailto:j.armindo@armindo-joaquim.fr)  
9 rue Clément Ader / BP 90030  
68127 Sainte Croix en plaine  
Tél. 03 89 23 60 03 - Fax 03 89 23 61 68

[www.armindo-joaquim.fr](http://www.armindo-joaquim.fr)



**Maquette : le couvent d'Unterlinden au 18e siècle**  
Charles Foltz, liège, bois et peinture  
1883



**Portrait de Louis Kriegelstein**  
Huile sur toile, don de la Fondation Kriegelstein en 1883  
*Alsace, début du 17e siècle*

09

Lundi  
Montag  
Monday

10

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

11

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

12

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

13

Vendredi  
Freitag  
Friday

14

Samedi  
Samstag  
Saturday

15

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

Pentecôte

**grai**  
ETIQUETTES  
IMPRESSIONS  
CONDITIONNEMENT

1 rue des Frères Lumière  
68000 Colmar  
Tél. 03 89 21 12 21  
Fax 03 89 41 60 75  
[www.grai-imprimeur.com](http://www.grai-imprimeur.com)



◀ **LE CALENDRIER**

Saveurs et  
Secrets de Table  
à personnaliser  
chaque année

**LE KIT MAILING** ►  
la solution simple  
et économique  
pour vos mailings  
professionnels



Des solutions de communications  
personnalisées



**Écuelle à bouillon**

Jean Adam Schrick, argent doré

Achat réalisé avec le soutien du Fonds régional d'acquisition pour les musées (État/Conseil régional d'Alsace), 2009

1736-1738

16

Lundi  
Montag  
Monday

17

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

18

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

19

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

20

Vendredi  
Freitag  
Friday

21

Samedi  
Samstag  
Saturday

22

Dimanche  
Sonntag  
Sunday



**La Lauch**  
Michel Hertrich, huile sur toile  
1874



**Taxis Rosse** 1966 - 2016  
50 ans d'expérience

20 chemin de la Niederau 68000 COLMAR  
03 89 41 16 41 ou 03 89 41 07 54  
taxis.rosse@orange.fr

Facilitez-vous la vie, réservez votre taxi !

Stations à: COLMAR EGISHEIM TURCKHEIM WICKERSCHWIHR

07 77 96 26 57  
Etude à domicile gratuite

**stihlé** accessibilité

Devenez autonome grâce à nos monte-escaliers !

<http://www.stihle-accessibilite.fr>

PROGRAMME CARRÉ<sup>4</sup>

1500 M<sup>2</sup> DE DYNAMIQUE PROFESSIONNELLE

VOTRE ESPACE SUR-MESURE DE 60M<sup>2</sup> À 450M<sup>2</sup>

- Locaux sur mesure, libre d'aménagement
- Menuiserie aluminium à haute performance thermique, BSO
- Nombreuses places de stationnement
- Emplacement «stratégique» (proche A35 et centre-ville, début Zone Industrielle,...)
- Possibilité d'un aménagement «clé en main»
- Ventilation double flux, climatisation réversible

**SCHERBERICH**  
162, rue du Ladhof - 68000 Colmar  
03 89 20 81 10  
[www.scherberich.com](http://www.scherberich.com)



*La Maison Pfister*  
Michel Hertrich, huile sur toile  
1875

23

Lundi  
Montag  
Monday

24

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

25

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

26

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

27

Vendredi  
Freitag  
Friday

28

Samedi  
Samstag  
Saturday

29

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

Fête des Mères



*La rue des Tanneurs*  
Michel Hertrich, huile sur toile  
1875



*Rue de la Grenouillère*  
Michel Hertrich, huile sur toile  
1875



*Rue des Têtes*  
 Michel Hertrich, huile sur toile  
 1876

Juin

L	M	M	J	V	S	D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

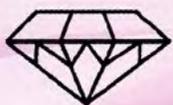


ENTREPRISE GENERALE BATIMENT  
RESTAURATION MONUMENTS  
HISTORIQUES ET TAILLE DE PIERRES  
PROMOTION IMMOBILIERE

162 rue du Ladhof - CS 21619 - 68016 COLMAR CEDEX  
Tél. 03 89 20 81 10 - Fax 03 89 20 42 59  
www.scherberich.com

BIJOUTERIE

HORLOGERIE



**UMBHAUER**

Tél. 03 89 41 63 25

30 rue Vauban  
68000 COLMAR  
p.umbhauer@free.fr

Tel. 03 89 38 62 26

Etude à domicile gratuite



**L'univers du  
poêle à  
granulés !**

Salle d'exposition dans notre agence Eco'Flamm de Vieux-Thann, 7 rue de la Thur 68800 VIEUX-THANN

<http://www.ecoflamm.fr>



*Place des Dominicains*  
Michel Hertrich, huile sur toile, don de l'artiste  
1876



*Rue de l'Eglise*  
 Michel Hertrich, huile sur toile  
 1876



30

Lundi  
Montag  
Monday

31

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

01

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

02

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

03

Vendredi  
Freitag  
Friday

04

Samedi  
Samstag  
Saturday

05

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

  
Pôle Habitat  
Colmar - Centre Alsace - O.P.H.



LOCATION - GESTION  
ACCESSION SOCIALE

[www.polehabitat-alsace.fr](http://www.polehabitat-alsace.fr)

27 avenue de l'Europe - BP 30334 - 68006 Colmar Cedex  
Tél. : 03 89 22 77 22 - Fax : 03 89 22 77 00



*Grand-Rue, Les Arcades*  
Michel Hertrich, huile sur toile  
1876

# Le Cloître #Beaux Arts & Arts Décoratifs

## *XVI<sup>e</sup> - XIX<sup>e</sup> siècles*



*La bataille d'Arbelles*  
D'après Charles Lebrun, huile sur toile  
2<sup>e</sup> moitié du 17<sup>e</sup> siècle

06

Lundi  
Montag  
Monday

07

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

08

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

09

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

10

Vendredi  
Freitag  
Friday

11

Samedi  
Samstag  
Saturday

12

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

D

**SCHROLL**

le recyclage et la gestion durable de vos déchets

\*Le recyclage de nos déchets est un atout pour notre environnement\*.

© Schroll 10/2015

26, rue Edouard Branly | 68000 COLMAR  
Tél. +33 (0)3 89 41 52 40

PFASTATT Tél. +33 (0)3 89 57 15 93  
STRASBOURG Tél. +33 (0)3 88 40 58 40

**l'Atelier de l'enseigne**  
**CLOR raoul** S.R.L.  
MAÎTRES PEINTRES EN LETTRES

la Pub à Plein Tube! IMPRESSION NUMÉRIQUE

**Adhésifs - Impressions Numériques**  
**Enseignes Lumineuses - Panneaux**  
**Lettres découpées - Totems**  
**Evenementiels - Stands - PLV**  
**Banderoles - Gravures - Textiles**

**03 89 21 75 40**  
**www.enseigne-clor.com**



*Grande coupe couverte sur pied*

Paulus Graseck, argent doré  
Vers 1560-1570

*Le trésor des Trois-Épis est l'un des plus importants ensembles d'orfèvrerie civile de la Renaissance conservés dans une collection publique française. Il fut découvert fortuitement en 1864, à l'occasion de travaux sur le parvis de la chapelle des Trois-Épis, sur la commune d'Ammerschwirh*



***Bouclier de parade***

Attribué à Hans Steiner, bois, cuir peint, ferrures métalliques  
Vers 1590

13

Lundi  
Montag  
Monday

14

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

15

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

16

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

17

Vendredi  
Freitag  
Friday

18

Samedi  
Samstag  
Saturday

Fête des Pères

19

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

LA LÉGENDE A GRANDI



LA NOUVELLE NAVITIMER 46 mm

**ROEDELSPERGER** 1898  
Didier KUHN  
*Horloger Joaillier Fabricant*

42, rue des Têtes  
COLMAR  
Tél. 03 89 41 23 25

WWW.ROEDELSPERGER.FR



*Glaive de directeur*

Anonyme, acier, or, laiton, velours, broderies d'argent  
Entre 1795 et 1799

20

Lundi  
Montag  
Monday

21

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

22

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

23

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

24

Vendredi  
Freitag  
Friday

25

Samedi  
Samstag  
Saturday

26

Dimanche  
Sonntag  
Sunday



**Clavecin**  
Johannes Ruckers, bois peint, laque, métal  
1624





**Agence de Mulhouse**

12 Allée Nathan Katz - 68086 MULHOUSE  
Tél. 03 89 36 30 20 - Fax 03 89 36 30 24  
mail : cconstruction.mulhouse@socotec.com

**Agence de Colmar**

10 Place du Cap. Dreyfus - 68000 COLMAR  
Tél. 03 89 41 50 51 - Fax 03 89 41 75 21  
mail : cconstruction.colmar@socotec.com

Nicolas Koller  
**Sols Concept**  
E.u.r.l.

Fourniture & Pose  
de revêtements de sol  
Parquets • Moquettes  
Sols plastique

www.sols-concept-68.fr

16 ans  
d'expérience

1, rue des Vignes  
68600 DESSENHEIM

Tél. 06 20 78 18 69

*L'Artisanat à votre porte*  
solsconcept@hotmail.fr

**Particuliers • Professionnels • Entreprises**

Votre agent général

**Olivier TAGLANG**

Un expert à vos côtés pour vos

**Assurances • Placements • Banque\***

**Agence Colmar Munster**

46 rue de Bartholdi • 68000 colmar  
Tél. 03 89 41 25 92 • Fax 03 89 41 02 77  
colmar-munster@gan.fr  
www.assurances-taglang.gan.fr  
N° Orias : 09 052 746



Assuré d'avancer

\* intermédiaire en opérations de banque



**Meuble mémorial  
dédié à l'empereur Joseph II**  
Anonyme, bois plaqué, bronze doré,  
métal, verre, ivoire, miroir  
*Première moitié du 19<sup>e</sup> siècle*



**Armoire dite des Ribeaupierre**  
 noyer, chêne, érable, frêne, orme, cormier, fruitiers, métal  
 Après 1604

27

Lundi  
 Montag  
 Monday

28

Mardi  
 Dienstag  
 Tuesday

29

Mercredi  
 Mittwoch  
 Wednesday

30

Jeudi  
 Donnerstag  
 Thursday

01

Vendredi  
 Freitag  
 Friday

02

Samedi  
 Samstag  
 Saturday

03

Dimanche  
 Sonntag  
 Sunday





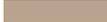
Juillet

L	M	M	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

**Verre incolore soufflé**  
 Allemagne, Saxe, pied gravé de motifs végétaux, volutes et perles  
*Vers 1730*



**MUSÉE  
 UNTER  
 LINDEN**



## TECHNI CHAPE

LE SPÉCIALISTE DE LA CHAPE  
technichape@hotmail.fr



22 rue du Tir - 68000 COLMAR  
Tél. / fax : 03 89 30 53 87  
Port. 06 77 51 36 78 - 06 75 46 86 06  
www.technichape68.fr

## SUN BLUE SOLARIUM



Bronzage sans rdv ni abonnement  
9 cabines à votre disposition.

Depuis 12 ans, Sabine  
vous accueille et vous conseille

**1, RUE DU TIR**  
**- COLMAR**

*Sabine*

[www.sun-blue-solarium.fr](http://www.sun-blue-solarium.fr)

Tél. 03 89 80 32 98

**E.Leclerc** **d'Orangerie**

**HORAIRES D'OUVERTURE**  
Du Lundi au Jeudi de 8h15 à 20h  
Vendredi de 8h15 à 20h30 - Samedi de 8h15 à 20h

111, route de Neuf-Brisach 68000 COLMAR - Tél. 03 89 20 00 00  
Mail : [contact.socodis@scapalsace.fr](mailto:contact.socodis@scapalsace.fr)

## Le Cloître #Arts et traditions populaires



**Bonnet à bec brodé d'éléments métalliques polychromes**  
Région de Colmar (?) soie, coton (?), métal  
1<sup>er</sup> tiers du 19<sup>e</sup> siècle



**Armoire polychrome**  
 Anonyme, bois (sapin) peint  
 1819

04

Lundi  
Montag  
Monday

05

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

06

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

07

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

08

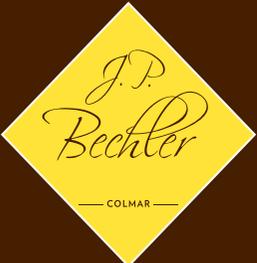
Vendredi  
Freitag  
Friday

09

Samedi  
Samstag  
Saturday

10

Dimanche  
Sonntag  
Sunday



MAÎTRE BOULANGER | PÂTISSIER  
CHOCOLATIER | GLACIER | TRAITEUR

4, rue Charles-Marie Widor  
t. : 03 89 41 07 34  
fax : 03 89 23 03 58

6, rue du Nord  
t. : 03 89 41 81 84

68000 Colmar  
@ : boulangerie-bechler@orange.fr



**Serrurerie HEINTZ**  
130 ANS D'EXISTENCE  
1883 - 2013

- Sécurisation des accès de la maison
- Portes blindées A2P maison et appart.
- Portes de garage / automatisme
- Contrôle d'accès - alarme
- Coffres-forts



182 rue du Ladhof &  
1 rue Saint-Jean - COLMAR  
Tél. 03 89 41 31 33  
Fax 03 89 23 79 71  
@ : info@serrurerie-heintz.com



**Formitours** Selectour  
Venez nous voir et Voyagez!

- Séjours, circuits, thalasso, safaris, croisières...
- Départs garantis!
- Voyages sur mesure

Retrouvez toutes nos offres sur  
[www.formitours.fr](http://www.formitours.fr)

**Le Spécialiste de vos voyages**  
Avion - Car - Train - Bateau  
Individuels • Groupes • CE • Associations • Amicales

FORMITOURS C'EST AUSSI FORMIGOLF  
POUR TOUS VOS VOYAGES GOLFIQUES !

Choisissez parmi plus de **50 destinations**  
Afrique du sud, Baléares, Bulgarie, Canaries, Chypre, Ecosse,  
Kenya, Maroc, Ile Maurice, Turquie, Tunisie...

**FormiGOLF** VOYAGES À PASSION  
Nouveau! RÉSERVATION ET PAIEMENT EN LIGNE!  
[www.formigolf.fr](http://www.formigolf.fr)

18 rue Curie - 68000 COLMAR  
Tél. 03 89 21 19 01 - info@formigolf.fr



Moule à pain d'anis, La mort d'Holopherne  
Bois  
Fin du 17<sup>e</sup> siècle (?)

11

Lundi  
Montag  
Monday

12

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

13

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

14

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

15

Vendredi  
Freitag  
Friday

16

Samedi  
Samstag  
Saturday

17

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

D

Fête Nationale

**Chaise alsacienne**

Joseph Duchmann (1865 – 1942), dossier sculpté,  
blason de la ville de Colmar, heaume, nymphe et acanthes,  
pieds cannelés, bois



NOUVELLE BMW X1.



**J.M.S. Automobile**  
156 avenue d'Alsace - COLMAR  
03 89 21 60 00



À PEINE NÉ, DÉJÀ GRAND.

THE NEW MINI CLUBMAN.



**J.M.S. Automobile**  
**MINI STORE**  
156 avenue d'Alsace - COLMAR  
03 89 21 60 00

## L'Ackerhof #L'histoire du musée Unterlinden

Les collections d'art moderne connaissent un important enrichissement servi à la fois par une efficace politique d'acquisition menée par la conservation avec le soutien de la société Schongauer et grâce à plusieurs donations conséquentes. En 2008, le collectionneur parisien Jean-Paul Person lègue près de 150 œuvres illustrant pour partie la scène artistique française du milieu du 20<sup>e</sup> siècle avec des artistes comme Victor Brauner, Germaine Richier, Nicolas De Staël ou encore Gaston Chaissac. Cet ensemble compte notamment trente-cinq œuvres de Jean Dubuffet.



**Mosaïque de Bergheim**

tesselles en marbre et en pierres colorées  
3<sup>e</sup> siècle après J.-C.



**L'Ange de Tobie**  
 Gustave Doré, huile sur toile, dépôt de l'État  
 1865



18

Lundi  
Montag  
Monday

19

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

20

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

21

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

22

Vendredi  
Freitag  
Friday

23

Samedi  
Samstag  
Saturday

24

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

**Se déplacer avec facilité en bus Trace**

**22 communes desservies en bus**  
Andolsheim, Bischwihr, Colmar, Fortschwihr, Grussenheim, Herrlisheim-près-Colmar, Holtzwihr, Horbourg-Wihr, Houssen, Ingersheim, Jebnheim, Muntzenheim, Niedermorschwihr, Riedwihr, Sainte-Croix-en-Plaine, Sundhoffen, Turckheim, Walbach, Wettolsheim, Wickerschihr, Wintzenheim-Logelbach, Zimmerbach.

**Un réseau de lignes étendu**  
16 lignes semaine • 1 service de transport à la demande  
3 lignes dimanches et jours fériés • 1 ligne événementielle

**Des services de transport à la demande**  
Trace Mobile, un service de minibus spécialement adaptés pour les personnes à mobilité réduite.  
FlexiTrace, un service de transport à la demande sur certaines communes du réseau Trace.

Pour toute info :  
Allô Trace 03 89 20 80 80  
ou sur [www.trace-colmar.fr](http://www.trace-colmar.fr)

COLMAR AGGLOMÉRATION **Trace**  
Bien plus que du transport



► **Spécialiste de l'étiquette  
et emballages**

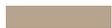
**Création et Impression**

AUTOCOLLANT  
TRANSPARENT

DORURE  
GAUFRAGE

VERNIS  
DÉCOUPE

**Statuette, Bouddha (?)**  
Extrême Orient, métal, don Florine Langweil (donateurs célèbres)





*Le vin nouveau*  
 Jean-Jacques Waltz dit Hansi  
 Procédé photomécanique, graphite et encre de Chine (inscriptions), papier  
 1927

25

Lundi  
Montag  
Monday

26

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

27

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

28

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

29

Vendredi  
Freitag  
Friday

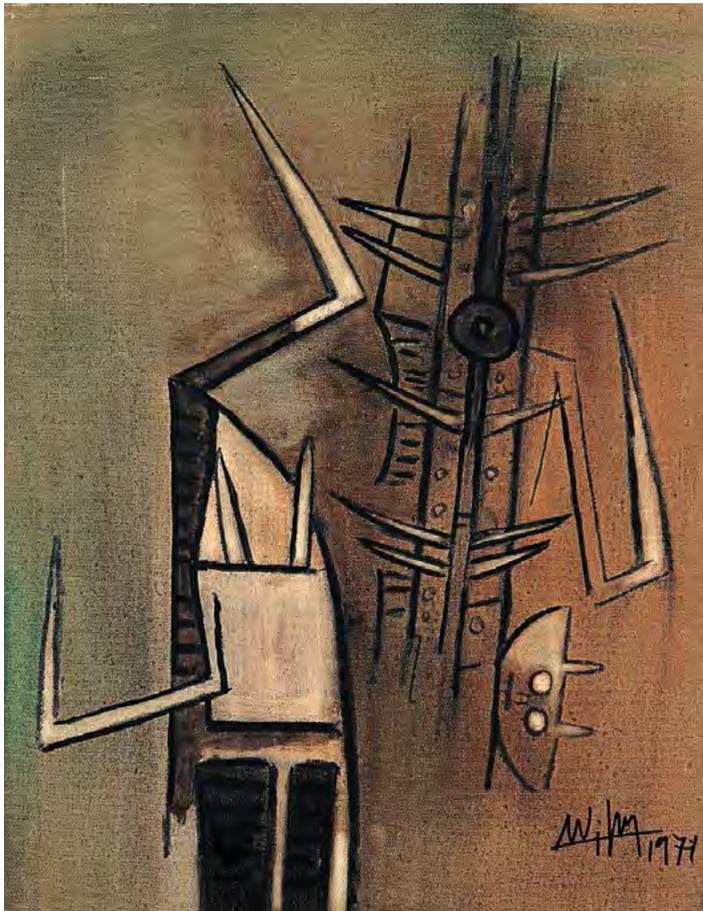
30

Samedi  
Samstag  
Saturday

31

Dimanche  
Sonntag  
Sunday





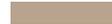
*Il faut se garder*  
 Wifredo Lam, huile sur toile, legs Jean-Paul Person, 2008 (donateurs célèbres)  
 1971



Août

L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

**MUSÉE**  
**UNTER**  
**LINDEN**





**Maison de  
l'Artisanat**

*Partenaire de votre entreprise*

À tout moment, des solutions adaptées  
pour vous accompagner dans le quotidien  
de votre entreprise.



INFORMATION PROFESSIONNELLE



GESTION, COMPTABILITÉ



JURIDIQUE, SOCIAL, PAIE



INFORMATIQUE ET RÉSEAUX



COMMUNICATION, USAGES  
NUMÉRIQUES



FORMATION



GESTION PATRIMONIALE



DÉFENSE DES MÉTIERS

[www.maisondelartisanat.fr](http://www.maisondelartisanat.fr)

UGA – Maison de l'Artisanat  
12 rue des Métiers  
68000 COLMAR  
03 89 23 65 65  
[contact@maisondelartisanat.fr](mailto:contact@maisondelartisanat.fr)



## L'Ackerhof #3 œuvres emblématiques *le symbole du musée*

À u centre de la galerie, l'espace situé sous la petite maison, éclairé en lumière naturelle, reprend la valeur symbolique de son architecture en exposant trois œuvres emblématiques : *Le Char de la Mort* de Théophile Schuler illustre l'histoire et le passé, *Le Christ parmi les docteurs* de Rouault évoque la dominante sacrée des collections alors que *La Vallée de la Creuse* de Claude Monet annonce l'ouverture vers l'art moderne.



*Le char de la mort*  
Théophile Schuler, huile sur toile  
1848-1851



*L'enfant Jésus parmi les docteurs*  
Georges Rouault, huile sur toile, dépôt de l'État, 1919  
1894

01

Lundi  
Montag  
Monday

02

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

03

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

04

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

05

Vendredi  
Freitag  
Friday

06

Samedi  
Samstag  
Saturday

07

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

ÉLECTRICITÉ | GAZ NATUREL | TV PAR CÂBLE | INTERNET | TÉLÉPHONIE  
ÉCLAIRAGE | SIGNALISATION



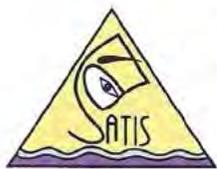
**Vialis**  
au cœur de votre  
quotidien...

 Vialis Colmar Officiel [www.vialis.tm.fr](http://www.vialis.tm.fr)

**Vialis**

*L'énergie est notre avenir, économisons-la !*

Conception et réalisation: Vialis TM - S. RCS COLMAR 451 279 948 - JDE 5323 Z



## Groupe SATIS

- Propreté et Services
- Revêtement résine

*Satis, votre partenaire régional  
pour la propreté de vos locaux*

**SATIS**

14 rue Montgolfier - 68127 Ste-CROIX-EN-PLAINE  
Tél. 03 89 49 18 38 • Fax 03 89 49 18 37 • [satis68@orange.fr](mailto:satis68@orange.fr)



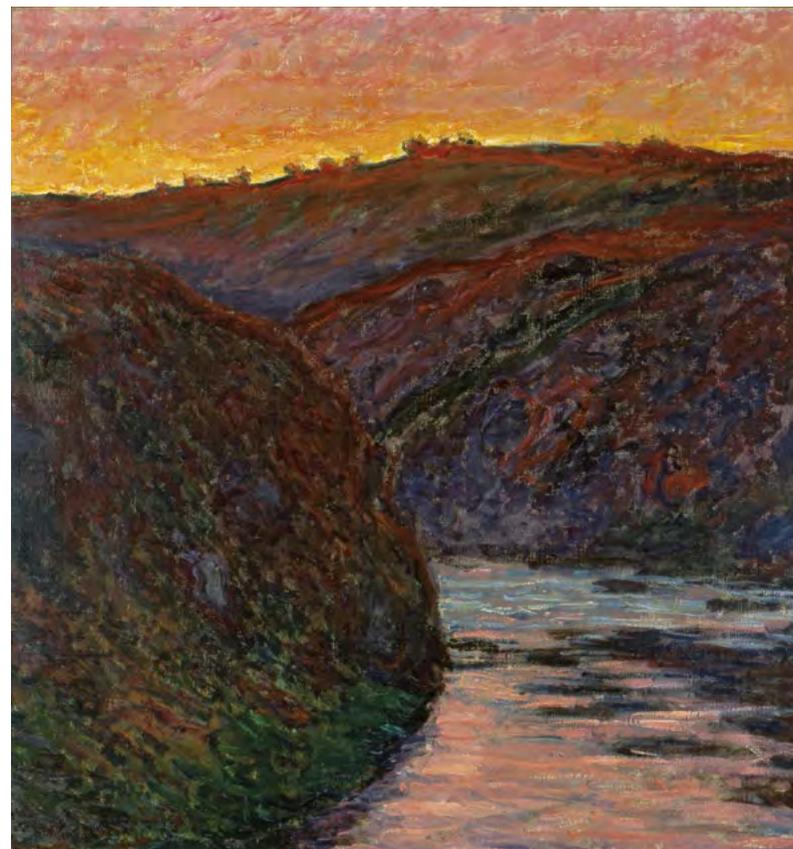
**1** Des impressions numériques  
de qualité offset

**2** Des courts  
et moyens tirages

**3** Des délais plus rapides



9, rue Lavoisier • Z.I. Nord • **68000 COLMAR**  
Tél. 03 89 41 06 82 • Fax 03 89 24 43 51  
[contact@sprintcolor.com](mailto:contact@sprintcolor.com) • [www.sprintcolor.com](http://www.sprintcolor.com)



*La Vallée de la Creuse, soleil couchant*  
Claude Monet, huile sur toile  
1889

# L'Ackerhof #L'art en Alsace et tournant de l'art moderne *de 1830 à 1920*



**Vue du Haut-Landsbourg**  
Henri Lebert, huile sur toile  
1833



08

Lundi  
Montag  
Monday

09

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

10

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

11

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

12

Vendredi  
Freitag  
Friday

13

Samedi  
Samstag  
Saturday

14

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

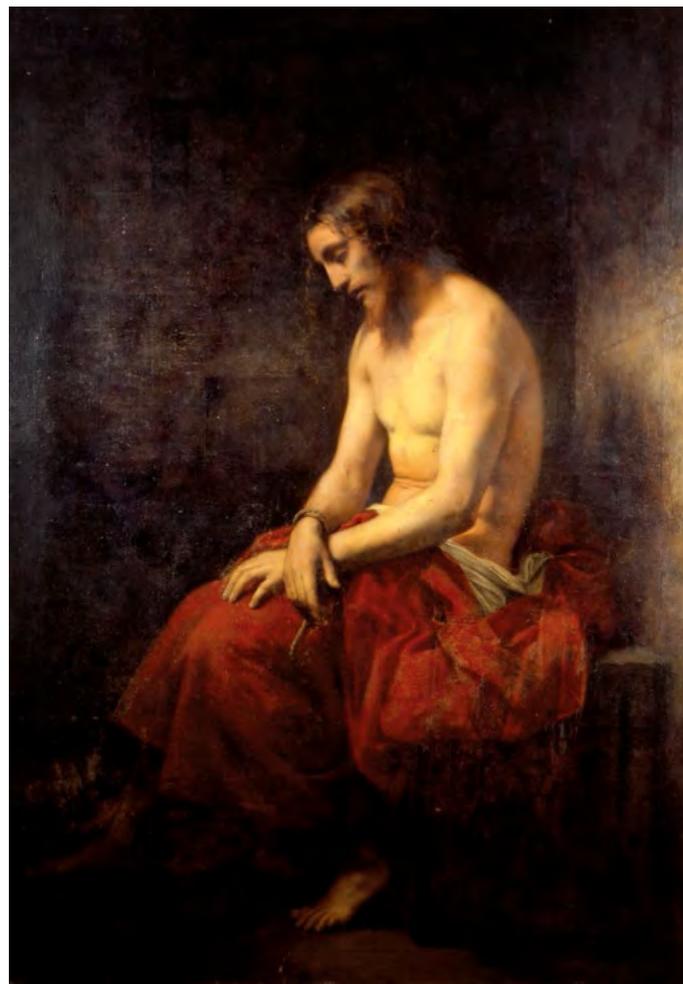
Couverture - Etanchéité - Bardage - Isolation



[www.schoenenberger.fr](http://www.schoenenberger.fr)



11 rue d'Altkirch  
68000 COLMAR  
Tél 03 89 79 19 21  
[info@schoenenberger.fr](mailto:info@schoenenberger.fr)



*Christ en prison*  
Jean-Jacques Henner, huile sur toile  
1861

15

Lundi  
Montag  
Monday

16

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

17

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

18

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

19

Vendredi  
Freitag  
Friday

20

Samedi  
Samstag  
Saturday

21

Dimanche  
Sonntag  
Sunday



**La construction de la cathédrale de Strasbourg**  
Théophile Schuler, lithographie  
1850





Bâtiment  
Génie-civil  
Ouvrages fonctionnels  
[www.urban-dumez.fr](http://www.urban-dumez.fr)

1 rue de Lisbonne  
BP 80064 - Schiltigheim  
67012 STRASBOURG Cedex  
Tél. 03 88 47 78 00

14 rue des Artisans  
68120 RICHWILLER  
Tél. 03 89 66 21 06

**Donner au présent  
le meilleur Avenir**



**Domaine Viticole**  
de la Ville de **COLMAR**

**Vins et Crémants  
d'Alsace**

Caveau de vente 2 Rue du Stauffen 68000 Colmar  
Boutique en ville 27 Grand'Rue 68000 Colmar  
Tél. 03 89 79 11 87  
[contact@domaineviticolecolmar.fr](mailto:contact@domaineviticolecolmar.fr)

[www.domaineviticolecolmar.fr](http://www.domaineviticolecolmar.fr)

**Exclusivité**



***Ruines du Haut-Koenigsbourg***

Henri de Boug d'Orschwiller, aquarelle sur papier et rehauts de gomme arabique

Achat réalisé avec le soutien du Fonds Régional d'Acquisition pour les Musées (Etat/Conseil régional d'Alsace), 2009  
1861



22

Lundi  
Montag  
Monday

23

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

24

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

25

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

26

Vendredi  
Freitag  
Friday

27

Samedi  
Samstag  
Saturday

28

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

*Vue générale des tombeaux des Mamelouks  
avec en arrière-plan la citadelle du Caire et la mosquée Mehemet Ali*  
Gaston Braun, tirage sur papier albuminé d'après un négatif sur verre au collodion





*Sans titre*  
Johnny Friedlaender, aquarelle en couleurs sur papier vergé  
1968



## Septembre

L	M	M	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

**MUSÉE  
UNTER  
LINDEN**

**Particuliers • Professionnels • Entreprises**

Votre agent général  
**Olivier TAGLANG**  
Un expert à vos côtés pour vos  
**Assurances • Placements • Banque\***

Agence Colmar Munster  
46 rue de Bartholdi • 68000 colmar  
Tél. 03 89 41 25 92 • Fax 03 89 41 02 77  
colmar-munster@gan.fr  
www.assurances-taglang.gan.fr  
N° Orias : 09 052 746

**gan**  
ASSURANCES

Assuré d'avancer

\* intermédiaire en opérations de banque



**Le**  
Restaurant

**15%**  
de réduction  
sur l'addition  
au restaurant  
sur présentation  
de ce coupon.

Hôtel restaurant CAMPANILE  
8 Rue des Méiers  
68000 COLMAR  
Tél. : 03 89 24 18 18  
Fax : 03 89 24 26 73  
colmar.aeroport@campanile.fr  
www.campanile-colmar-aeroport.fr

**Campanile** 10% de réduction  
HOTEL RESTAURANT sur la chambre  
sur présentation de ce coupon.

**WEREYSTENGER**  
Tous les savoir-faire du plâtre et du staff

VOUS IMAGINEZ. NOUS REALISONS  
PLATRERIE / ISOLATION / STAFF / STUC  
PARTICULIERS ET PROFESSIONNELS

**www.wereystenger.com**

SAS WEREY PLATRE ET STAFF - 4, rue des Champs - 68140 GUNSBACH  
Tél. 03 89 77 31 71 - Fax. 03 89 77 09 82 - E-mail. info@werey.com

RECONNU  
GRENELLE  
L'EXCELLENCE

PROS  
du bâtiment  
à l'énergie

QUALITÉ

EPV



*Portrait de Joseph Le Cœur*  
Pierre-Auguste Renoir, huile sur toile, don Florine Langweil  
Vers 1870



*Pointe Notre Dame de Trayas*  
 Jean-Baptiste Armand Guillaumin, huile sur toile, don Charlotte et Henri Litschig, 2002  
 1913



29

Lundi  
Montag  
Monday

30

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

31

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

01

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

02

Vendredi  
Freitag  
Friday

03

Samedi  
Samstag  
Saturday

04

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

**grai**  
ETIQUETTES  
IMPRESSIONS  
CONDITIONNEMENT

► **Impression - Création**  
1 RUE DES FRÈRES LUMIÈRE À COLMAR

LE SPÉCIALISTE DES ASSURANCES PROFESSIONNELLES

**es** ASSURANCES  
**SPIESSER**

[www.assurances-colmar.fr](http://www.assurances-colmar.fr)

Allianz 

43, Grand'rue - 68000 COLMAR  
Tél. 03 89 24 25 24 - Fax 03 89 24 23 22 • [franck.spießer@agents.allianz.fr](mailto:franck.spießer@agents.allianz.fr)

PARTICULIERS • PROFESSIONNELS • ENTREPRISES

**SINGER**

Jacky SINGER  
Maître parqueteur



[www.singer-parquets.com](http://www.singer-parquets.com)  
[contact@singer-parquets.com](mailto:contact@singer-parquets.com)

1 rue de la Poste  
68140 GRIESBACH-AU-VAL  
Tél. 03 89 77 33 67

**PARQUETS**

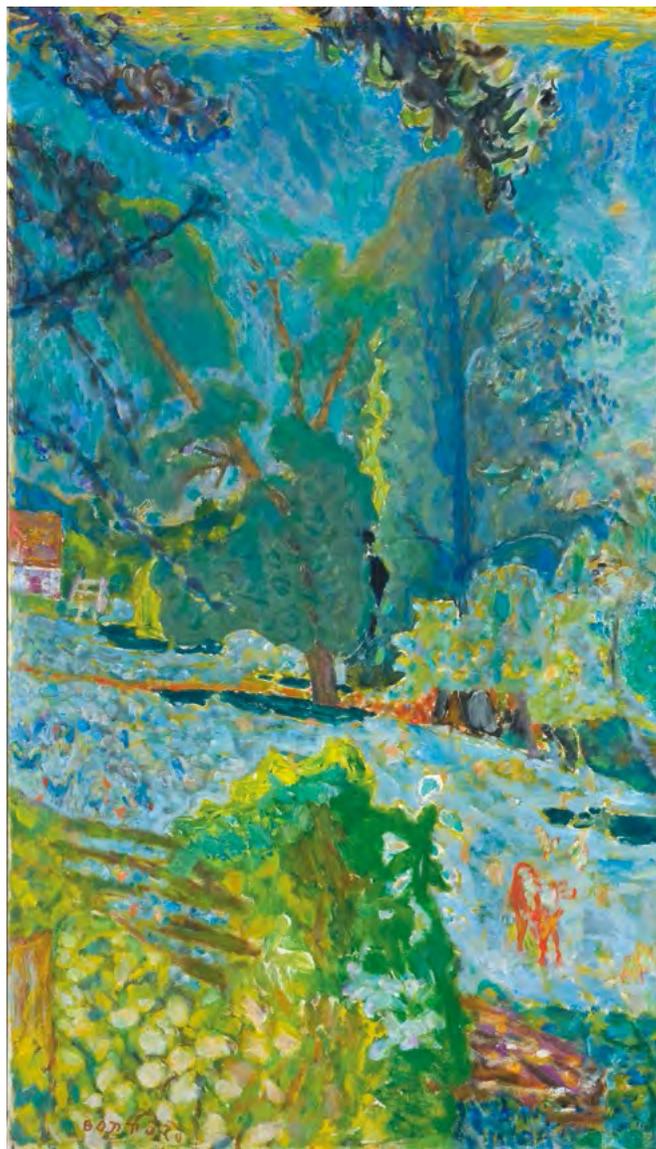
**AUTO-ÉCOLE LA BASTILLE**

N° agrément: E 0306804150



6 rue de la Grenouillère - 68000 COLMAR  
Tél. 03 89 23 27 70

40 Grand'rue - 68750 BERGHEIM  
1 rue de l'Or - 68150 RIBEAUVILLÉ  
1 rue Xavier Jourdain - 68600 NEUF-BRISACH  
[www.autoecole-labastille.com](http://www.autoecole-labastille.com)



*Paysage normand*  
Pierre Bonnard, huile sur toile  
1920



*Portrait de femme*  
 Jean Fautrier, huile sur toile, legs Jean-Paul Person, 2008  
 1925



05

Lundi  
Montag  
Monday

06

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

07

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

08

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

09

Vendredi  
Freitag  
Friday

10

Samedi  
Samstag  
Saturday

11

Dimanche  
Sonntag  
Sunday



12

Lundi  
Montag  
Monday

13

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

14

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

15

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

16

Vendredi  
Freitag  
Friday

17

Samedi  
Samstag  
Saturday

18

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

**Guernica (d'après l'oeuvre  
de 1937 de Pablo Picasso)**  
Jacqueline de La Baume,  
tapisserie en basse-lisse  
1976

**grai**  
ETIQUETTES  
IMPRESSIONS  
CONDITIONNEMENT

► **Impression - Création**  
1 RUE DES FRÈRES LUMIÈRE À COLMAR

**leitz**

VENTE ET AFFÛTAGE D'OUTILS POUR MACHINES A BOIS, PVC, ALU

Nous affûtons vos  
Chaines de tronçonneuse  
Lames de scies  
Lames de scies à ruban  
Fers de Dégau  
...et autres outils sur demande...

pour  
professionnels  
et particuliers

Magasin de vente et affûtage  
8 rue Emile Schwoerer 68000 COLMAR  
Tél. 03 89 21 08 00 • Fax 03 89 23 14 05  
leitz-france@leitz.org • www.leitz.fr

**ENTREPRISE GÉNÉRALE**  
**ZWICKERT**



GROS-ŒUVRE - RÉNOVATION - GÉNIE CIVIL  
BÂTIMENT INDUSTRIEL - TOUS CORPS D'ÉTAT

9 av. de la Foire aux Vins - 68000 COLMAR - [www.zwickert.fr](http://www.zwickert.fr) - Tél. 03 89 21 61 71

**10%\*** de remise sur l'entretien  
mécanique de votre véhicule  
sur présentation de ce document

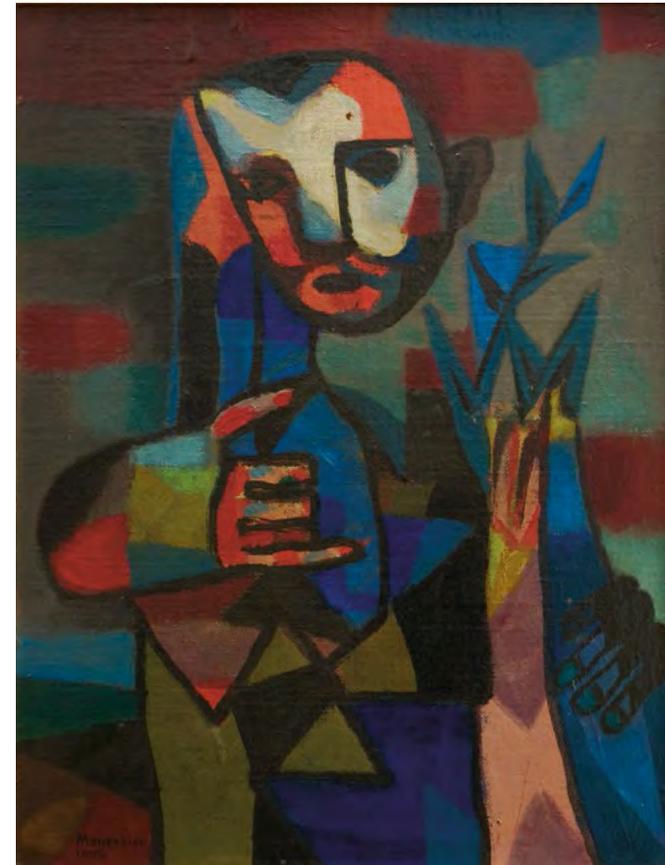


\* OFFRE NON CUMULABLE AVEC D'AUTRES OFFRES. VALABLE [JUSQU'AU 31/12/2016] - CHEZ PAUL KROELY AUTOMOBILES PEUGEOT COLMAR - 2A RUE TIMKEN

Partenaire  
de la marque  
**Alsoce**

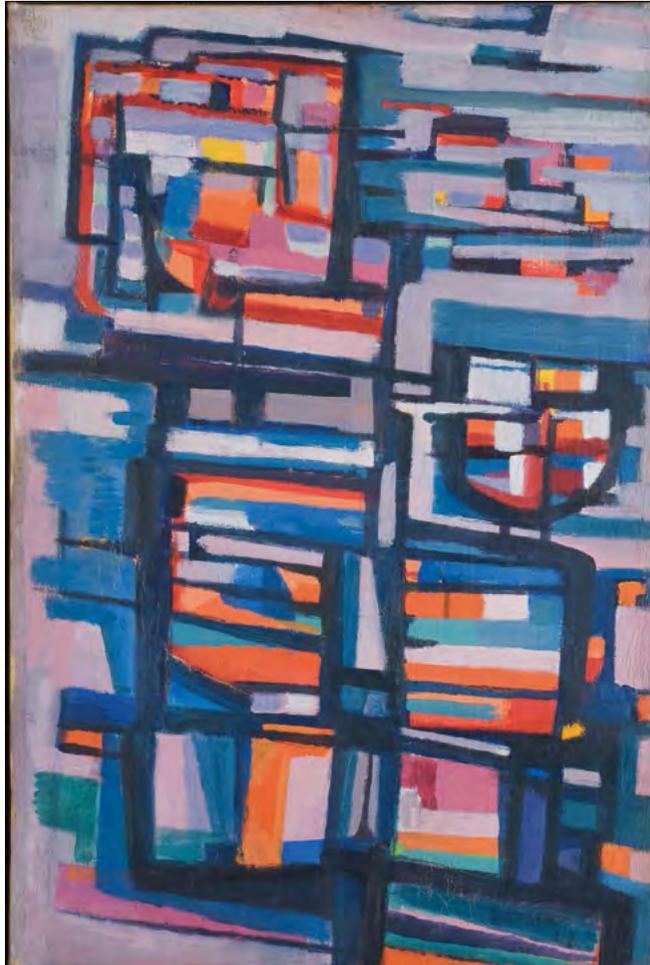
**Paul KROELY Automobiles**  
2a rue Timken 68000 COLMAR - Tél. 03 89 24 66 66  
peugeot.colmar@paul-kroely-automobiles.fr

*L'Ecole de Paris*



*L'Homme à la branche*

Alfred Manessier, huile sur toile marouflée sur carton,  
don Camille Bourniquel, 2002  
1942



*L'homme au verre de vin*  
 Jean Bazaine, huile sur toile  
 Achat réalisé avec le soutien du Fonds Régional d'Acquisition pour les Musées  
 (État/Conseil régional d'Alsace)  
 1946



19

Lundi  
Montag  
Monday

20

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

21

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

22

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

23

Vendredi  
Freitag  
Friday

24

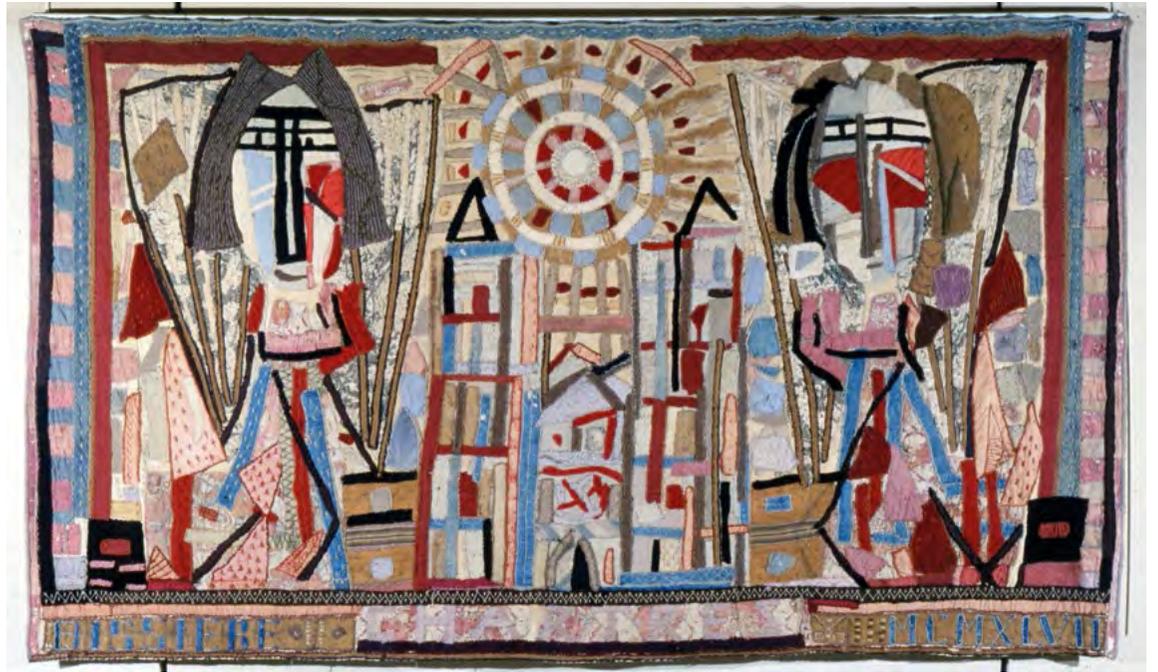
Samedi  
Samstag  
Saturday

25

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

AUTOMNE





*Cathédrale de Chartres*

Roger Bissière, assemblage de tricots, toile de jute et pièces de tissus rebrodées  
1947

# Le surréalisme



**Hommage à Marcel Duchamp**  
Victor Brauner, huile sur toile  
Achat réalisé avec le soutien du Fonds Régional d'Acquisition pour les Musées  
(État/Conseil régional d'Alsace), 2003  
1947



Octobre

L	M	M	J	V	S	D
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

**MUSÉE  
UNTER  
LINDEN**

**grai**  
ETIQUETTES  
IMPRESSIONS  
CONDITIONNEMENT

► Impression - Création  
1 RUE DES FRÈRES LUMIÈRE À COLMAR

**SIGNATURE**

[www.groupe-signature.com](http://www.groupe-signature.com)

signalisation horizontale, signalisation verticale,  
dispositifs de retenue, mobilier urbain, contrôle d'accès,  
location de panneaux, sur routes et parkings...

1 rue Denis Papin, 68000 COLMAR - T/ 03 89 23 08 59

**COLMAR CHARPENTES**  
**CONSTRUCTION BOIS**

RGE  
QUALIBAT  
BOIS



- Maison ossature bois
- Isolation BBC/Etanchéité à l'air
- Charpente traditionnelle et L.C
- Aménagement extérieur

9 Allée Ettore Bugatti 68000 COLMAR Tél. 03 89 41 23 83 [www.colmarcharpentes.fr](http://www.colmarcharpentes.fr)

**TORREGROSSA**  
**TRAVAUX PUBLICS**

3 rue Montgolfier • 68127 SAINTE CROIX EN PLAINE  
tél. 03 89 80 37 79 • fax 03 89 79 75 64  
mail : [tp@torregrossa-tp.fr](mailto:tp@torregrossa-tp.fr)

[www.torregrossatp.com](http://www.torregrossatp.com)



**Le Défi**  
Simone Boisecq, résine à patine bronze,  
don Simone Boisecq  
1988-1989

# L'abstraction



**Composition bleue**  
 Serge Poliakoff, huile sur toile  
 1953-1954

26

Lundi  
Montag  
Monday

27

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

28

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

29

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

30

Vendredi  
Freitag  
Friday

01

Samedi  
Samstag  
Saturday

02

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

**L'Atelier de l'enseigne**  
**CLOR raoul** S.R.L.  
MAÎTRES PEINTRES EN LETTRES  
*la Pub à Plein Tube!* IMPRESSION NUMÉRIQUE

**Adhésifs - Impressions Numériques**  
**Enseignes Lumineuses - Panneaux**  
**Lettres découpées - Totems**  
**Evenementiels - Stands - PLV**  
**Banderoles - Gravures - Textiles**

**☎ 03 89 21 75 40**  
**www.enseigne-clor.com**

**armindo-habitat**  
Créateur de vos projets

100% équipé 100% garantie 100% clé en main\* 100% confiance

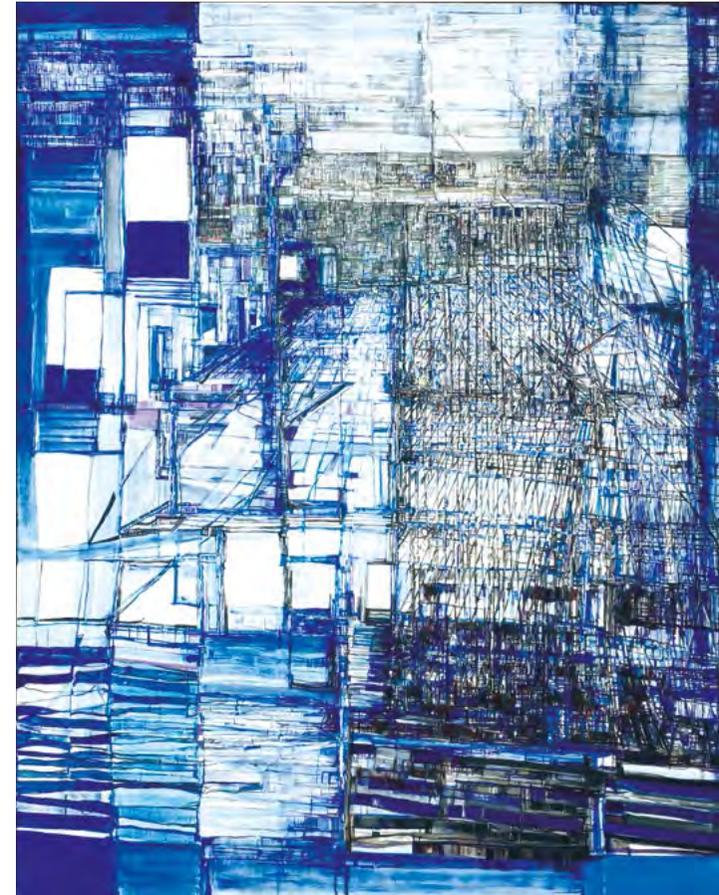
**APPARTEMENTS DE STANDING**  
**LES JARDINS CHARLES MARIE** NOUVEAUTÉ COLMAR CENTRE À 1,5KM



**LOI PINEL** **Financement 2017**

Du rez-de-jardin aux Attiques - vastes terrasses ensoleillées  
Baies vitrées coulissantes alu - Ascenseur / Salles de bains haut de gamme

**www.armindo-habitat.fr** \*selon descriptif  
**contact@armindo-habitat.fr - 03.89.23.67.68**



*Le théâtre de Gérard Philipe*  
Maria Elena Vieira da Silva, huile sur toile  
1975



**Sans titre (Montrouge)**  
 Bram van Velde, gouache sur carton, acquisition réalisée avec le soutien du Fonds Régional  
 d'Acquisition pour les Musées (État/Conseil régional d'Alsace), 1997  
 1941

03

Lundi  
 Montag  
 Monday

04

Mardi  
 Dienstag  
 Tuesday

05

Mercredi  
 Mittwoch  
 Wednesday

06

Jeudi  
 Donnerstag  
 Thursday

07

Vendredi  
 Freitag  
 Friday

08

Samedi  
 Samstag  
 Saturday

09

Dimanche  
 Sonntag  
 Sunday

D

**L'atelier du peintre** Colmar  
Loïc Lefebvre,  
Chef de cuisine

Un restaurant gastronomique  
contemporain au cœur de la ville

1 rue Schongauer 68000 COLMAR  
Tél. 03 89 29 51 37  
info@atelier-peintre.fr



**AIM YMO**  
Agence immobilière  
20 rue Stanislas à Colmar  
03 89 41 79 40 ■ www.aimymo.fr Alsace



**SOGEX**  
Experts-comptables

- Partenaire des entrepreneurs
- Accompagnement à la création
- Comptabilité et gestion de la paie
- Conseil social, juridique, financier
- Audit légal et contractuel

50, avenue d'Alsace - 68027 COLMAR Cedex  
Tél. 03 89 20 43 43 - Fax 03 89 20 43 44  
www.sogex.fr

COLMAR - STRASBOURG - MULHOUSE



**Composition**

Geer van Velde, huile sur toile, achat réalisé avec le soutien du Fonds Régional d'Acquisition pour les Musées (État/Conseil régional d'Alsace), 2001  
1950-1955

10

Lundi  
Montag  
Monday

11

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

12

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

13

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

14

Vendredi  
Freitag  
Friday

15

Samedi  
Samstag  
Saturday

16

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

*Points d'hospitalité n° 2*  
 Alberto Magnelli, huile sur toile, achat réalisé avec le soutien du Fonds Régional d'Acquisition  
 pour les Musées (État/Conseil régional d'Alsace), 1990  
 1948

**grai**  
ETIQUETTES  
IMPRESSIONS  
CONDITIONNEMENT

► **Impression - Création**  
1 RUE DES FRÈRES LUMIÈRE À COLMAR



**Le Gambrinus**

Lounge Bar

1 place de l'ancienne Douane - COLMAR  
Tél. 03 89 41 25 77



**Entreprise Pierre RUCKLY**

Maison fondée en 1910

**CHAUFFAGE - SANITAIRE  
CLIMATISATION**

6a, rue du Vieux Muhlbach - 68000 COLMAR  
Tél. 03 89 80 13 39 - Fax 03 89 80 51 62  
pierre.ruckly@wanadoo.fr



*L'écurie du moulin*

**Centre Equestre - Pony Club  
Pension chevaux - poneys**

**Une équipe de professionnels**

Enseignants diplômés d'état BEES 1<sup>er</sup> degré  
Formation BP JEPS - CAPA  
Equithérapeute  
Intervenants extérieurs pour stages

**Cours d'équitation enfants et adultes**

Initiation - Perfectionnement  
BABY à partir de 3 ans

**Fêtes d'anniversaires**

**Gîtes et Gîtes équestres**

**Auberge Alsacienne**

**ECURIE DU MOULIN**

1 rue du Ter RCA  
68320 WINDENSOLEN  
Tél. 07 79 82 36 11

ecuriedumoulin.widensolen@gmail.com



**13 septembre 1966**

Pierre Soulages, huile sur toile  
1966



**Seventh Avenue**  
 Georges Mathieu, huile sur toile  
 1957



17

Lundi  
Montag  
Monday

18

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

19

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

20

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

21

Vendredi  
Freitag  
Friday

22

Samedi  
Samstag  
Saturday

23

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

**grai**  
ETIQUETTES  
IMPRESSIONS  
CONDITIONNEMENT

► **Impression - Création**  
1 RUE DES FRÈRES LUMIÈRE À COLMAR

**NÉGOCIATION FONCIÈRE**

CONSEILS - TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES



LOCATION  
VENTE  
NEUF

**FRANCK BERNA**  
IMMOBILIER

3 Avenue Poincaré - 68000 COLMAR

franckberna.immobilier@gmail.com **06 08 83 74 62**

côté côté  
COUR FOUR



Brasserie  
Boulangerie

11 rue des Serruriers - place de la Cathédrale  
COLMAR • Tél. 03 89 21 19 18  
www.cotecour-cotefour.fr

 **Taxis Rosse** 

20 chemin de la Niederau 68000 COLMAR  
**03 89 41 16 41** ou 03 89 41 07 54  
taxis.rosse@orange.fr

*Facilitez-vous la vie, réservez votre taxi !*

Stations à:



COLMAR



EGUISHEIM



TURCKHEIM



WICKERSCHWIHR

**TECHNI CHAPE**

LE SPÉCIALISTE DE LA CHAPE  
technichape@hotmail.fr

22 rue du Tir - 68000 COLMAR  
Tél. / fax : 03 89 30 53 87  
Port. 06 77 51 36 78 - 06 75 46 86 06  
www.technichape68.fr



*Longue ocre*  
Olivier Debré, huile sur toile  
1972

# Dubuffet



**Don Coucoubazar**

jean Dubuffet, assemblage de tôle peinte au polyuréthane  
1972

24

Lundi  
Montag  
Monday

25

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

26

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

27

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

28

Vendredi  
Freitag  
Friday

29

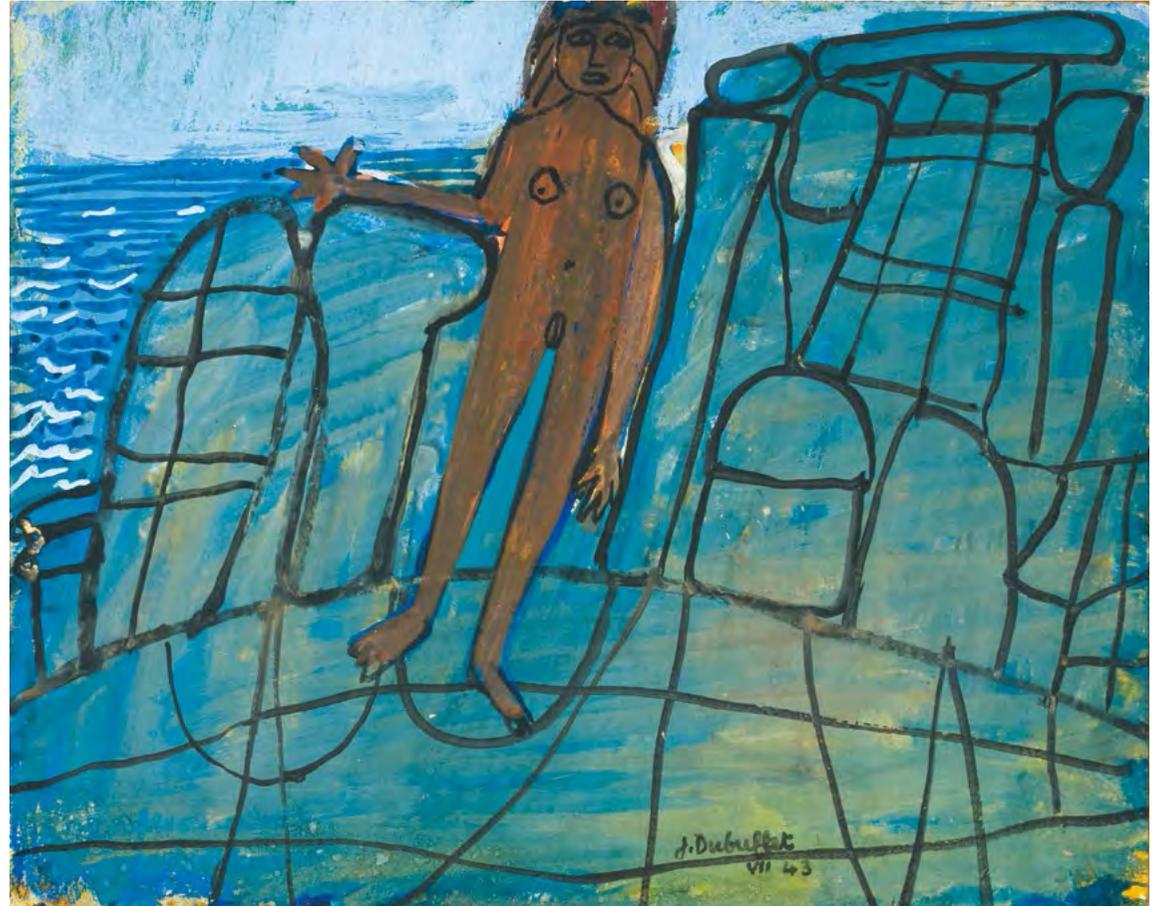
Samedi  
Samstag  
Saturday

Retardez vos montres d'une heure



30

Dimanche  
Sonntag  
Sunday



*Baigneuse nue dans les rochers de Cassis*

Jean Dubuffet, gouache sur papier marouffé sur toile, legs Jean-Paul Person, 2008  
1943



Novembre

L	M	M	J	V	S	D
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

*Texturologie XXXVII*  
 Jean Dubuffet, huile sur toile, legs Jean-Paul Person, 2008  
 1958





**Imhoff**  
artisan  
Boulangier - Pâtissier

5 rue Fleischbauer - 68000 COLMAR  
**03 89 41 11 07**



**SUN BLUE SOLARIUM**

Bronzage sans rdv ni abonnement  
9 cabines à votre disposition.

Depuis 12 ans, Sabine  
vous accueille et vous conseille

**1, RUE DU TIR  
- COLMAR**

*Sabine*

[www.sun-blue-solarium.fr](http://www.sun-blue-solarium.fr)

**Tél. 03 89 80 32 98**

## Picasso



*Buste de femme assise (Jacqueline Roque)*  
Pablo Picasso, huile sur toile  
1960



*Tête d'homme au chapeau de paille*

Pablo Picasso, huile sur toile, datation, dépôt du musée national Picasso, Paris, 1991  
1971

31

Lundi  
Montag  
Monday

01

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

Toussaint

02

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

Défunts

03

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

04

Vendredi  
Freitag  
Friday

05

Samedi  
Samstag  
Saturday

06

Dimanche  
Sonntag  
Sunday



RESTAURANT  
**PFEFFEL**

WISTUB UNTERLINDEN

*Repas chauds à toutes heures*

1 rue du Rempart - COLMAR  
Tél. 03 89 41 45 71  
Fax 03 89 23 94 26  
[www.restaurant-pfeffel.fr](http://www.restaurant-pfeffel.fr)



**COLMAR**  
49, cours Sainte Anne  
03 89 23 21 10

**MULHOUSE**  
1, passage Central  
03 89 56 00 57

**OBERSAASHEIM**  
16, rue des Acacias  
07 70 68 68 79

[www.bncdesign.fr](http://www.bncdesign.fr)

**SOVIA**



LOTISSEUR - AMENAGEUR FONCIER

10 place du Capitaine Dreyfus - 68000 COLMAR  
Tél. 03 89 22 95 10 • Fax: 03 89 22 95 11

[s.g@sovia-68.fr](mailto:s.g@sovia-68.fr)  
[www.sovia-amenageur.fr](http://www.sovia-amenageur.fr)

# L'Ackerhof #Vers le XXI<sup>e</sup> siècle



**Porte de l'Atlantique**

Geneviève Asse, Huile sur toile,  
Don Geneviève Asse, 2008  
1990



***Compression de bidons***

César (Baldaccini César, dit), métal compressé, legs Jean-Paul Person, 2008  
1991

07

D

Lundi  
Montag  
Monday

08

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

09

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

10

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

11

Armistice 1918

Vendredi  
Freitag  
Friday

12

Samedi  
Samstag  
Saturday

13

Dimanche  
Sonntag  
Sunday



NOUVELLE BMW X1.



**J.M.S. Automobile**  
156 avenue d'Alsace - COLMAR  
03 89 21 60 00



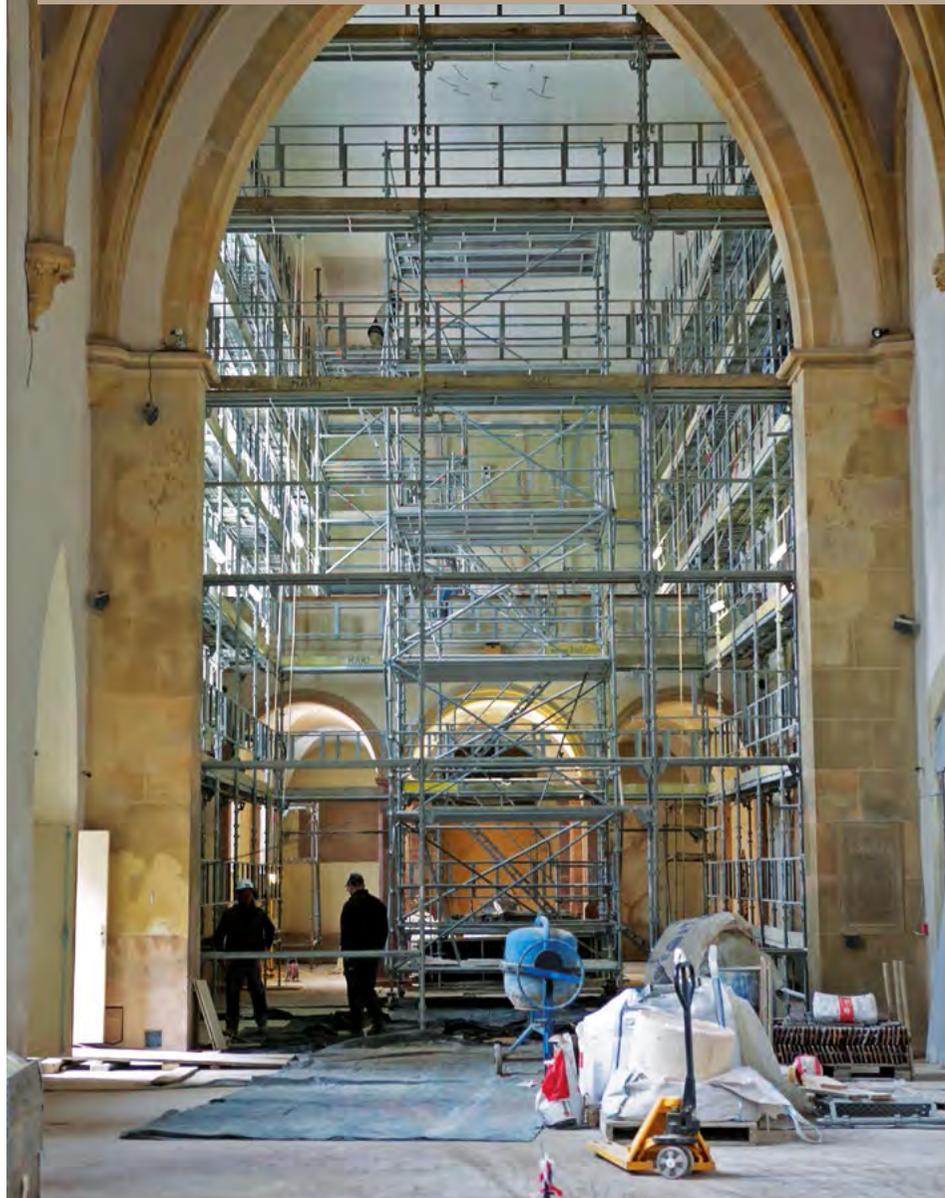
À PEINE NÉ, DÉJÀ GRAND.

THE NEW MINI CLUBMAN.



**J.M.S. Automobile**  
**MINI STORE**  
156 avenue d'Alsace - COLMAR  
03 89 21 60 00

## MUSÉE UNTER LINDEN



◀ Travaux dans la chapelle

## Les Travaux

de septembre 2012 à décembre 2015

### Le Musée Unterlinden, levier de croissance économique

**U**n professionnel du monde de l'art a parlé un jour de musée « cultivateur », c'est-à-dire d'un musée qui laboure son territoire et le rend fertile.

C'est bien le cas du Musée Unterlinden qui devient, à travers son extension, bien plus qu'un musée : un supplément d'âme et un formidable levier d'attractivité économique pour le territoire.

L'extension du Musée Unterlinden ne relève pas d'une démarche passéiste. C'est tout l'inverse : c'est donner de nouvelles racines à l'avenir.

« Le Nouvel Unterlinden » représente un atout considérable pour Colmar, son agglomération et toute l'Alsace. Il est en plus un atout pour l'éducation et la diffusion culturelle, un atout pour l'attractivité touristique de notre région, un atout pour notre rayonnement culturel international.

Ce sujet de fierté pour le présent doit être une exigence pour l'avenir.

Une forte corrélation existe donc entre un haut niveau d'implantation culturelle et le dynamisme socio-économique d'un territoire : l'impact du « Nouvel Unterlinden » sur le développement local, notamment sur le tourisme et l'économie, sera donc indéniable.

Ce constat est d'autant plus fort que le « booster image » conditionne les investissements privés et les implantations d'entreprises sur un territoire.

Le Musée Unterlinden est au cœur de cette stratégie, forte de valeurs partagées, dont la « longue durée » est aussi écologique : c'est aussi celle du développement durable, une exigence que porte de manière exemplaire le nouvel Unterlinden.

14

Lundi  
Montag  
Monday

15

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

16

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

17

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

18

Vendredi  
Freitag  
Friday

19

Samedi  
Samstag  
Saturday

20

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

**patinoire de Colmar**

PLUS ON Y TOURNE,  
PLUS ON Y RETOURNE !

**patinoire de Colmar**

**PACO'BAR**  
LA PAUSE BRANCHÉE

15 rue Robert Schuman - COLMAR  
Tél. 03 89 80 09 05  
www.patinoirecolmar.fr  
patinoire.colmar@wanadoo.fr

<https://fr-fr.facebook.com/patinoire.colmar>

## Les Travaux #Pose de la première pierre le 12 septembre 2012





21

Lundi  
Montag  
Monday

22

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

23

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

24

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

25

Vendredi  
Freitag  
Friday

26

Samedi  
Samstag  
Saturday

27

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

1<sup>er</sup> dimanche de l'Avent



# Les Travaux #Les fondations





## Décembre

L	M	M	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

**MUSÉE**  
**UNTER**  
**LINDEN**



**MAISON THOMAS**  
Traiteur - Organisateur de réceptions

Tél. 03 89 24 57 84  
fax 03 89 24 57 89  
contact@traiteur-thomas.com

**Bureau**  
3 rue de 1er REC  
68420 EGUISEIM

**Boutique**  
12 rue de l'Eglise  
68000 COLMAR



Se déplacer avec facilité en bus **Trace**

**22 communes desservies en bus**  
Andolsheim, Bischwihr, Colmar, Fortschwihr, Grussenheim, Herrlisheim-près-Colmar, Holtzwihr, Horbourg-Wihr, Houssen, Ingersheim, Jepsheim, Muntzenheim, Niedemorschwihr, Riedwihr, Sainte-Croix-en-Plaine, Sundhoffen, Turckheim, Walbach, Wettolsheim, Wickerschwih, Wintzenheim-Logelbach, Zimmerbach.

**Un réseau de lignes étendu**  
16 lignes semaine • 1 service de transport à la demande  
3 lignes dimanches et jours fériés • 1 ligne événementielle

**Des services de transport à la demande**  
Trace Mobile, un service de minibus spécialement adaptés pour les personnes à mobilité réduite.  
FlexiTrace, un service de transport à la demande sur certaines communes du réseau Trace.

Pour toute info :  
Allô Trace 03 89 20 80 80  
ou sur [www.trace-colmar.fr](http://www.trace-colmar.fr)



# Les Travaux #La toiture de la chapelle





28

Lundi  
Montag  
Monday

29

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

30

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

01

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

02

Vendredi  
Freitag  
Friday

03

Samedi  
Samstag  
Saturday

04

Dimanche  
Sonntag  
Sunday



**L'EUROPE**

HOTEL ★★★★★ RESTAURANT

120 chambres tout confort  
Piscine couverte chauffée  
sauna / jacuzzi

**R**estaurant

cuisine du marché  
€ menu gastronomique  
Menu 2 plats à partir de 19.50€

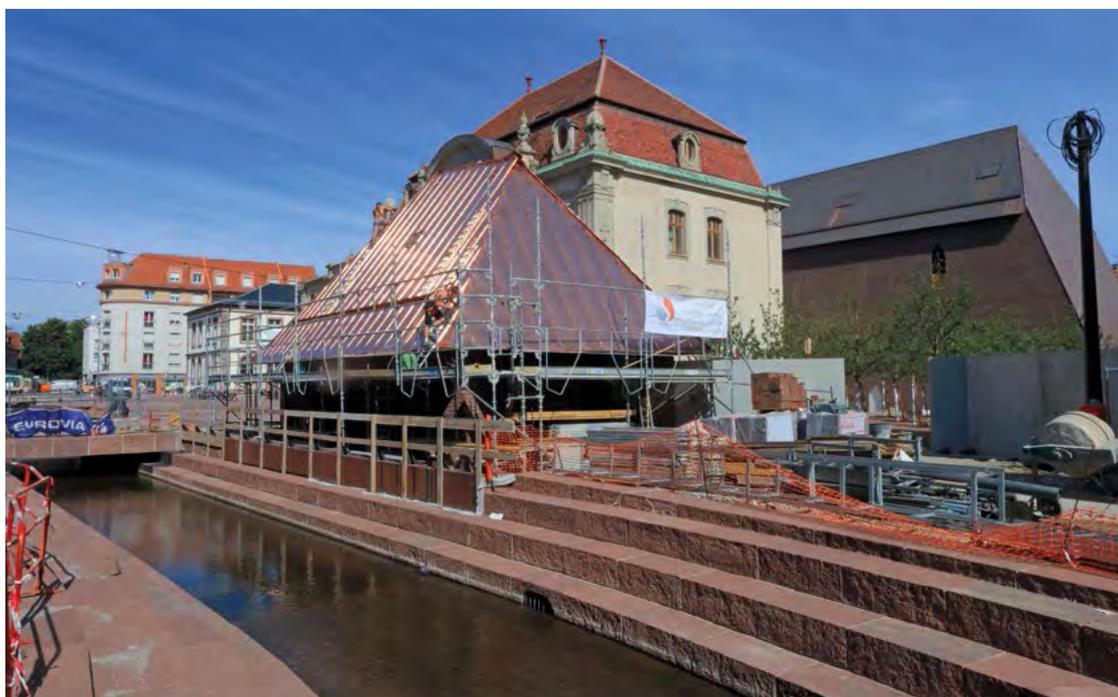
**Le Restaurant est ouvert tous les jours**

15, Route de neuf brisach - 68180 Colmar/horbourg-wihr  
TÉL : (+33) 03 89 20 54 00

[www.hotel-europe-colmar.com](http://www.hotel-europe-colmar.com)

[www.facebook.com/hoteleuropecolmar](https://www.facebook.com/hoteleuropecolmar)

## Les Travaux #La découverte du canal place Unterlinden





05

Lundi  
Montag  
Monday

St-Nicolas

06

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

07

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

08

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

09

Vendredi  
Freitag  
Friday

10

Samedi  
Samstag  
Saturday

11

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

LA LÉGENDE A GRANDI



LA NOUVELLE NAVITIMER 46 mm

**ROEDELSPERGER** 1898  
Didier KUHN  
*Horloger, Joaillier, Fabricant*

42, rue des Têtes  
COLMAR  
Tél. 03 89 41 23 25

WWW.ROEDELSPERGER.FR

## Les Travaux #Façade de l'aile moderne

habillage de briques  
et arbres fruitiers



# #Le transfert du Retable d'Issenheim



12

Lundi  
Montag  
Monday

13

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

14

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

15

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

16

Vendredi  
Freitag  
Friday

17

Samedi  
Samstag  
Saturday

18

Dimanche  
Sonntag  
Sunday



**Serrurerie HEINTZ**  
130 ANS D'EXISTENCE  
1883 - 2013

- Sécurisation des accès de la maison
- Portes blindées A2P maison et appart.
- Portes de garage / automatisme
- Contrôle d'accès - alarme
- Coffres-forts

182 rue du Ladhof &  
1 rue Saint-Jean - COLMAR  
Tél. 03 89 41 31 33  
Fax 03 89 23 79 71  
@ : info@serrurerie-heintz.com



**Formitours**  **Le Spécialiste de vos voyages**

Avion - Car - Train - Bateau  
Individuels • Groupes • CE • Associations • Amicales

FORMITOURS C'EST AUSSI FORMIGOLF  
POUR TOUS VOS VOYAGES GOLFIQUES !

Choisissez parmi plus de **50 destinations**  
Afrique du sud, Baléares, Bulgarie, Canaries, Chypre, Ecosse,  
Kenya, Maroc, Ile Maurice, Turquie, Tunisie...

**Nouveau!**  
RÉSERVATION ET  
PAIEMENT EN LIGNE!  
[www.formigolf.fr](http://www.formigolf.fr)

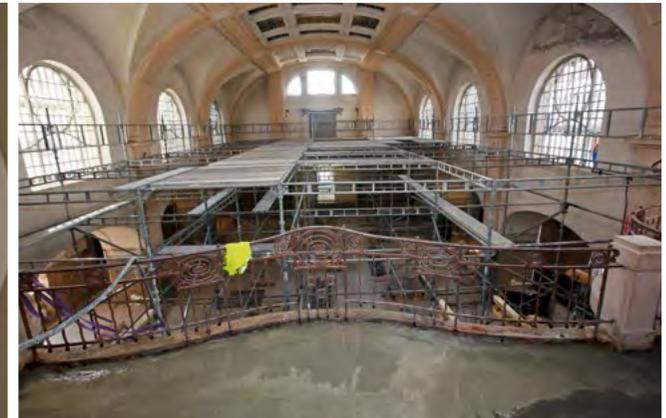
18 rue Curie - 68000 COLMAR  
Tél. 03 89 21 19 01 - info@formigolf.fr




**Le Gambrinus** Lounge Bar

1 place de l'ancienne Douane - COLMAR  
Tél. 03 89 41 25 77

# Les Travaux #Les bains





19

Lundi  
Montag  
Monday

20

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

21

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

22

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

23

Vendredi  
Freitag  
Friday

24

Samedi  
Samstag  
Saturday

25

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

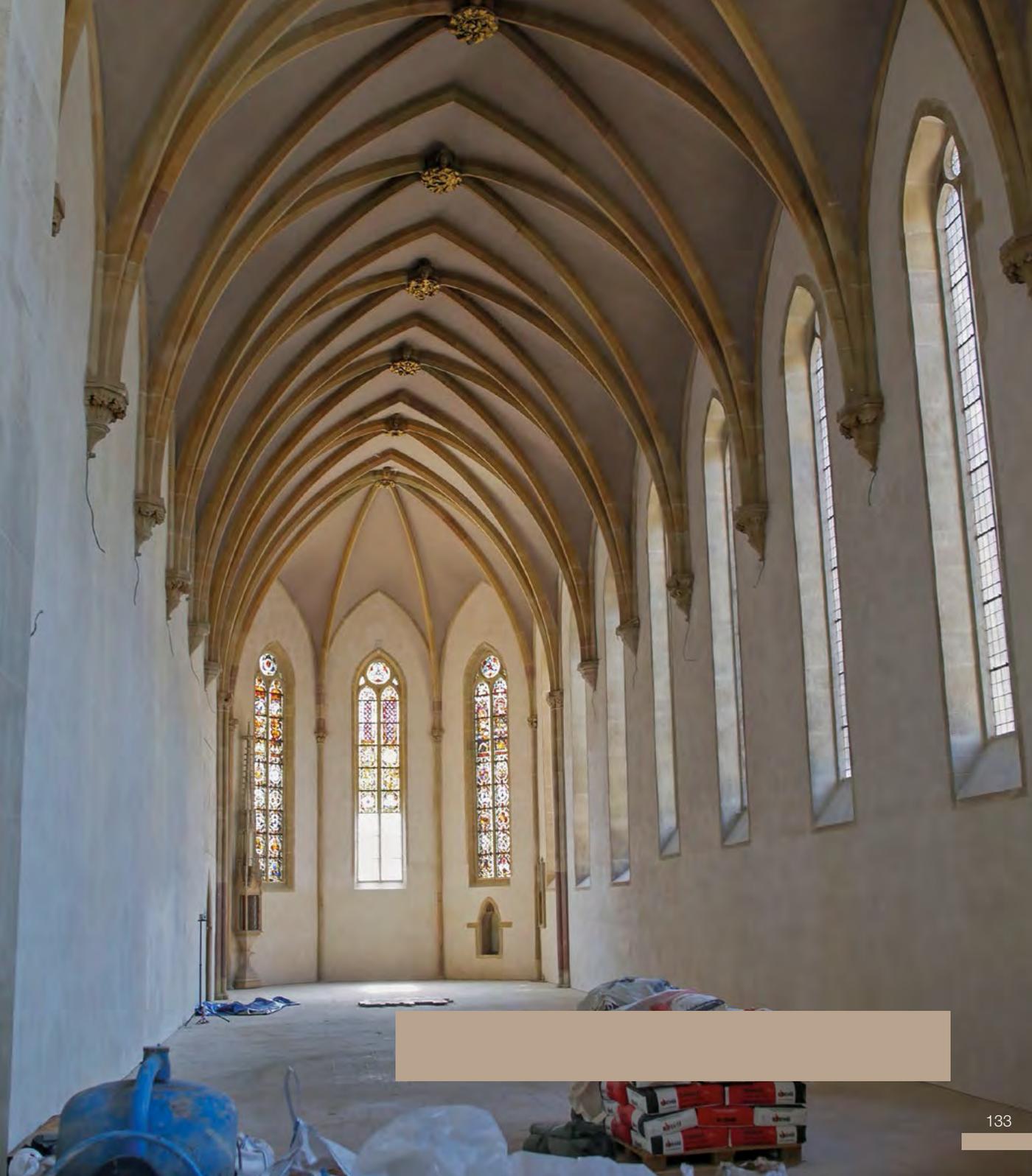
☾

HIVER

Noël

# Les Travaux #La chapelle





Janvier

L	M	M	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

**MUSÉE**  
**UNTER**  
**LINDEN**

## Plus qu'une imprimerie

### Recherche

Etude / Conseil  
Sourcing  
Solutions  
Cahier des charges



### Création

Conception  
Identité visuelle  
Mise en forme volume  
Prototypes



### Fabrication

Etiquettes  
Emballage  
Imprimés divers  
Achats



### Conditionnement

Flow pack  
Doy pack  
Sachet 3 ou 4 soudures  
Etiquetage, sachets flacons, pots



### Logistique

Stockage Expedition  
Picking  
Préparation de commande



### Services

Facturation pour le compte  
du client  
Gestion du stock confié  
Administration des ventes



Des services  
adaptés à vos besoins

## Les Travaux #Le cloître





St-Etienne

26

Lundi  
Montag  
Monday

27

Mardi  
Dienstag  
Tuesday

28

Mercredi  
Mittwoch  
Wednesday

29

Jeudi  
Donnerstag  
Thursday

30

Vendredi  
Freitag  
Friday

31

Samedi  
Samstag  
Saturday

01

Dimanche  
Sonntag  
Sunday

Jour de l'An

# Les Travaux #La galerie souterraine

JANVIER

FEVRIER

MARS

1 D	1 M	1 M
2 L	2 J	2 J
3 M	3 V	3 V
4 M	4 S	4 S
5 J	5 D	5 D
6 V	6 L	6 L
7 S	7 M	7 M
8 D	8 M	8 M
9 L	9 J	9 J
10 M	10 V	10 V
11 M	11 S	11 S
12 J	12 D	12 D
13 V	13 L	13 L
14 S	14 M	14 M
15 D	15 M	15 M
16 L	16 J	16 J
17 M	17 V	17 V
18 M	18 S	18 S
19 J	19 D	19 D
20 V	20 L	20 L
21 S	21 M	21 M
22 D	22 M	22 M
23 L	23 J	23 J
24 M	24 V	24 V
25 M	25 S	25 S
26 J	26 D	26 D
27 V	27 L	27 L
28 S	28 M	28 M
29 D		29 M
30 L		30 J
31 M		31 V





AVRIL	MAI	JUIN
1 S	1 L	1 J
2 D	2 M	2 V
3 L	3 M	3 S
4 M	4 J	4 D
5 M	5 V	5 L
6 J	6 S	6 M
7 V	7 D	7 M
8 S	8 L	8 J
9 D	9 M	9 V
10 L	10 M	10 S
11 M	11 J	11 D
12 M	12 V	12 L
13 J	13 S	13 M
14 V	14 D	14 M
15 S	15 L	15 J
16 D	16 M	16 V
17 L	17 M	17 S
18 M	18 J	18 D
19 M	19 V	19 L
20 J	20 S	20 M
21 V	21 D	21 M
22 S	22 L	22 J
23 D	23 M	23 V
24 L	24 M	24 S
25 M	25 J	25 D
26 M	26 V	26 L
27 J	27 S	27 M
28 V	28 D	28 M
29 S	29 L	29 J
30 D	30 M	30 V
	31 M	

# Les Travaux #La salle d'exposition temporaire

(dernier niveau de l'aile moderne)

JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE
1 S	1 M	1 V
2 D	2 M	2 S
3 L	3 J	3 D
4 M	5 V	4 L
5 M	5 S	5 M
6 J	6 D	6 M
7 V	7 L	7 J
8 S	8 M	8 V
9 D	9 M	9 S
10 L	10 J	10 D
11 M	11 V	11 L
12 M	12 S	12 M
13 J	13 D	13 M
14 V	14 L	14 J
15 S	15 M	15 V
16 D	16 M	16 S
17 L	17 J	17 D
18 M	18 V	18 L
19 M	19 S	19 M
20 J	20 D	20 M
21 V	21 L	21 J
22 S	22 M	22 V
23 D	23 M	23 S
24 L	24 J	24 D
25 M	25 V	25 L
26 M	26 S	26 M
27 J	27 D	27 M
28 V	28 L	28 J
29 S	29 M	29 V
30 D	30 M	30 S
31 L	31 J	





## OCTOBRE

1 D
2 L
3 M
4 M
5 J
6 V
7 S
8 D
9 L
10 M
11 M
12 J
13 V
14 S
15 D
16 L
17 M
18 M
19 J
20 V
21 S
22 D
23 L
24 M
25 M
26 J
27 V
28 S
29 D
30 L
31 M

## NOVEMBRE

1 M
2 J
3 V
4 S
5 D
6 L
7 M
8 M
9 J
10 V
11 S
12 D
13 L
14 M
15 M
16 J
17 V
18 S
19 D
20 L
21 M
22 M
23 J
24 V
25 S
26 D
27 L
28 M
29 M
30 J

## DÉCEMBRE

1 V
2 S
3 D
4 L
5 M
6 M
7 J
8 V
9 S
10 D
11 L
12 M
13 M
14 J
15 V
16 S
17 D
18 L
19 M
20 M
21 J
22 V
23 S
24 D
25 L
26 M
27 M
28 J
29 V
30 S
31 D



**Gilbert MEYER**, maire de Colmar a posé la première pierre de l'extension du musée Unterlinden, le 17 septembre 2012. Cet événement a eu lieu en présence des Colmariens et des co-financeurs de l'extension à savoir :

**Pierre-Étienne BISCH**,  
préfet de Région

**Alain PERRET**,  
préfet du Haut-Rhin

**Alain HAUSS**,  
directeur régional des affaires culturelles

**Yves HEMEDINGER**,  
conseiller régional d'Alsace,  
représentant **Philippe RICHERT**,  
président du Conseil Régional d'Alsace

**Charles BUTTNER**,  
président du Conseil Général du Haut-Rhin

**Jean LORENTZ**,  
président de la société Schongauer

Les grands mécènes de l'extension furent également représentés :

**William et Judith SCHEIDE**,

**Thomas DIETSCHWEILER**,

**Crédit Mutuel Centre Est Europe**,

**Fondation Timken**

Sur la base du financement apporté par le contrat de projets État-Région 2007-2013, l'extension du musée Unterlinden est le fruit de l'heureuse collaboration entre **la Ville de Colmar**, maître d'ouvrage, et **le cabinet d'architectes bâlois Herzog & de Meuron**, maître d'œuvre.

Affirmant ses racines historiques tout en regardant résolument vers l'avenir, le nouveau musée Unterlinden va pouvoir donner vie à de nombreux projets notamment grâce à la proposition architecturale forte d'Herzog & de Meuron. Il s'est doté de tous les atouts afin de reprendre une place de premier plan parmi les institutions internationales et poursuivre une politique d'exposition ambitieuse et attrayante favorisant la venue de tous les publics.

« L'extension du musée Unterlinden représente un projet majeur pour l'urbanisme de la Ville de Colmar et l'attraction touristique de la Région Alsace. En plus d'être un enjeu culturel pour l'ensemble de la région, elle se présente comme un facteur de développement urbain, économique et de cohésion sociale. »

Gilbert Meyer, maire de Colmar, 22 mai 2012

« Afin de pouvoir redéployer ses collections dans une muséographie innovante et étendre ses surfaces d'exposition, le musée Unterlinden bénéficie d'un nouvel écrin réalisé par le cabinet d'architectes bâlois Herzog & de Meuron. »

Jean Lorentz, président de la société Schongauer, 22 mai 2012



*De gauche à droite :*

Thomas Dietschweiler, Alain Hauss, Yves Hemedinger, Alain Perret, Pierre-Etienne Bisch,  
Jean Lorentz, Gilbert Meyer, Eric Straumann (député du Haut-Rhin), Charles Buttner,  
André Klein (cellule mécénat musée Unterlinden)





# Agenda 2016 de la Ville de Colmar



## Crédit photographique :

Mairie de Colmar, Jean-Marc Hédoïn- Pictural Colmar, Hertzog & de Meuron, musée Unterlinden

## Conception graphique – Réalisation :

Imprimerie GRAI Etiquette- Colmar



Dépôt légal n° 7234 - Novembre 2015

Droits de reproduction des illustrations du présent ouvrage réservés

L'agenda 2016 de la Ville de Colmar a été imprimé sur du papier répondant à des normes environnementales strictes garantissant que le matériau bois dont est issu le papier utilisé, est produit dans des forêts gérées durablement.





À partir du 12 décembre 2015, le Musée Unterlinden a bénéficié d'un nouvel écrin réalisé par le cabinet d'architectes *Herzog & de Meuron*. L'ancien couvent rénové par les monuments historiques est dédié à l'art ancien et aux objets d'arts, le bâtiment contemporain est consacré aux collections d'art moderne et aux expositions temporaires et la galerie souterraine entre le couvent et l'édifice moderne présente un panorama de l'art du 19e au début du 20e siècle.



**MUSÉE**  
**UNTER**  
**LINDEN**